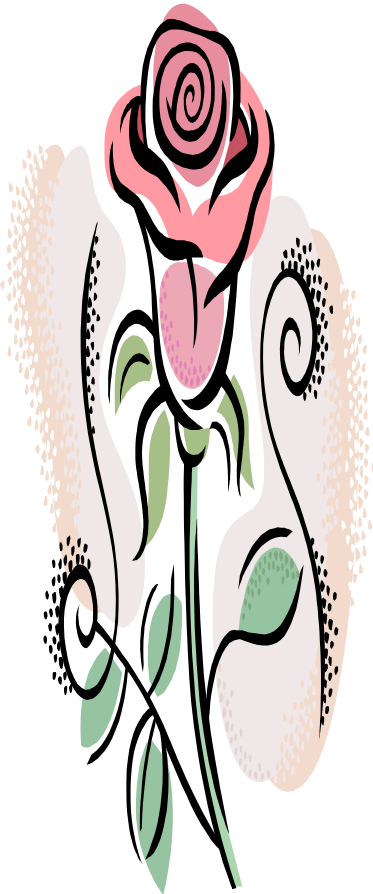


OFICINA DE CATEQUESIS - OFFICE OF CATECHESIS
DIOCESIS DE TYLER - DIOCESE OF TYLER



Mis Quince Años

UN PROGRAMA DE FORMACION SACRAMENTAL
PARA QUINCEAÑERAS

*A SACRAMENTAL FORMATION PROGRAM
FOR QUINCEAÑERAS*

INTRODUCCION

Definición:

La celebración de los Quince Años es un “**evento**” de evangelización dentro de un cumpleaños. No es una celebración sacramental, ni la formación una FORMACION para celebrarlos.

Esta celebración esta más allegada a lo que la Iglesia llama “sacramentales”.

CIC No. 1670 – Los sacramentales no confieren la gracia del Espíritu Santo a la manera de los sacramentos, pero por la oración de la Iglesia disponen a cooperar con ella.

CIC No. 1671 – Entre los sacramentales figuran en primer lugar las bendiciones (*de personas, de la mesa, de objetos, de lugares*).

Propósito del Programa de Formación:

Hemos preparado estas cinco sesiones de Formación para Quinceañeras con el fin de ofrecer a las parroquias de la Diócesis de Tyler un PROGRAMA que ayude a las jóvenes y sus acompañantes a celebrar de una manera cristiana esta ocasión tan especial en la vida de la joven.

En estas cinco sesiones, se presentan de una forma básica, algunas de las 15 Metas para la Diócesis y se introducen de una forma breve los Tres Procesos, a decir: El llamado a la Santidad, La Iniciación Cristiana y la Renovación Litúrgica. Además se le ayuda a la quinceañera y a su familia a reconocer en esta celebración un evento de Evangelización.

El contenido de estas sesiones de Formación ayudará a la Quinceañera a centrar su atención en la celebración de los Sacramentos que trae consigo este evento. Además, intentamos ofrecer a la Quinceañera una oportunidad para adentrar en si misma y ayudarle a distinguir sus prioridades, a madurar en su intimidad con Dios y a que descubra en su alma la vida de la Gracia a la cual ha sido llamada desde su bautismo.

INTRODUCTION

Definition:

The Quinceañera celebration is an “event” of evangelization within a birthday. It is not a sacramental celebration nor it’s formation a formation to celebrate them.

This celebration is closely linked to what the church calls “sacramentals”.

CCC no. 1670- Sacramentals do not confer the grace of the Holy Spirit in the way that the sacraments do, but by the Church's prayer, they prepare us to receive grace and dispose us to cooperate with it.

CCC no. 1671- Among sacramentals blessings (of persons, meals, objects, and places) come first. Every blessing praises God and prays for his gifts.

Purpose of the Formation Program:

We have prepared these five formation sessions for Quinceañeras to assist the parishes in the Diocese of Tyler with a PROGRAM that will help the young women and their companions to celebrate, in a Christian manner, this special occasion in their lives.

In these five sessions, some of the 15 Goals for the Diocese of Tyler are presented in a basic manner. Three Processes: Christian Initiation, Call to Holiness and Liturgical Renewal are also introduced. The families of the young women and their parish community are encouraged to recognize the “**event of Evangelization**” within this celebration.

The content of these five formation sessions will help the Quinceañera to focus her attention to the celebration of the Sacraments (*if she has been fully initiated*). We offer the Quinceañera an opportunity to enter into herself, try to identify her priorities, grow in her relationship with God and discover in her soul the life of Grace to which she has been called from her baptism.

CONTENIDO

- Sesión 1.-** Origen y Tradición de la Celebración de la Quinceañera
Quinceañera – Un evento de Evangelización
Proceso: El Llamado a la Santidad
Meta # 9 - LA DIGNIDAD HUMANA – Conocer y afirmar la dignidad de la persona humana y de la comunidad.
- Sesión 2.-** Los Siete Sacramentos
Proceso: La Iniciación Cristiana
Meta: # 7 LOS SACRAMENTOS – Demostrar la importancia de Los Sacramentos en la vida de los católicos, haciendo énfasis en la Eucaristía como Centro de la vida Cristiana.
- Sesión 3.-** Sacramentos de Reconciliación, Eucaristía y Matrimonio
Proceso: El llamado a la Santidad
Meta: # 10 LA CONCIENCIA MORAL – Desarrollar una conciencia moral basada en la verdad de Jesucristo.
- Sesión 4.-** Los Diez Mandamientos
Proceso: El llamado a la Santidad
Meta: # 2 LA RELACION CON DIOS – Descubrir a la luz de la Revelación y de nuestra fe, la necesidad de una experiencia de relación interpersonal con Dios a través de Cristo.
- Sesión 5.-** La Santa Misa
Proceso: La Renovación Litúrgica
Meta: # 15 TRADICION CATOLICA DE LA ORACION – Conocer y participar en la tradición Católica de la oración en el nombre de Jesucristo.

Nota complementaria: Normas Diocesanas para la Celebración de la Quinceañera en la Diócesis de Tyler

CONTENT

- Session 1.-** Origin and Tradition of the Quinceañera Celebration
Quinceañera: An Event of Evangelization
Process: Call to Holiness
Goal # 9: HUMAN DIGNITY – Acknowledge and affirm the dignity of the human persona and community.
- Session 2.-** The Seven Sacraments
Process: Christian Initiation
Goal # 7: THE SACRAMENTS – Demonstrate the importance of sacraments, with an emphasis on the centrality of the Eucharist, in the life of Catholics.
- Session 3.-** Sacraments of Reconciliation, Eucharist and Matrimony
Process: Call to Holiness
Goal #10: CONSCIENCE – Develop a moral conscience grounded in the truth of Jesus Christ.
- Session 4.-** The Ten Commandments
Process: Call to Holiness
Goal # 2: RELATIONSHIP WITH GOD – Present an understanding of the human need for a personal relationship with Jesus Christ based on revelation and faith.
- Session 5.-** The Eucharist (Liturgy)
Process: Liturgical Renewal
Goal # 15: CATHILIC TRADITIO OF PRAYER – Know and participate in the Catholic tradition of prayer in the name of Jesus Christ.

Note: Diocesan Guidelines for the Quinceañera Celebration in the Diocese of Tyler

Primera Sesión

Tema: Origen y Tradición

Objetivo:

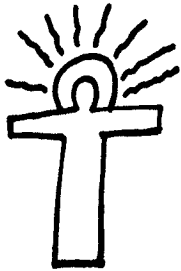
- a. Que la quinceañera descubra el origen de la celebración de los quince años y se familiarice con el significado de los objetos paralitúrgicos o símbolos
- b. Se concientice de cuál debe de ser su actitud ante el reto de una celebración Cristo- Céntrica y busque ser fiel a su llamado personal a la Santidad.
- c. Descubra en esta celebración el “Evento” de la Evangelización.

Material Necesario:

Copia de la oración para cada sesión.
Copia del (*volante # 1*), para cada participante.
Copia de cómo rezar la Coronilla de la Evangelización
Lápices y papel para escribir.

Proceso: *El Llamado a la Santidad*

Meta # 9 - LA DIGNIDAD HUMANA - Conocer y afirmar la dignidad de la persona humana y de la comunidad.



La Dignidad de la persona humana: *En el bautismo todos somos llamados a la Santidad. La silueta humana no tiene rostro, significando que somos creados a imagen y semejanza de Dios. Por ser creados a imagen y semejanza de Dios todos somos iguales. No existen distinciones ni de raza, color o nacionalidad. Todos somos hijos de Dios.*

Desarrollo

I. Oración Inicial Santa María de los 15 años
(*Se les pide a las participantes que lean en voz alta, la oración, despacio y tratando de comprender el significado de las palabras.*)

II. Explicación

La tradición Mexicana de la celebración de los “Quince Años” de los adolescentes indígenas, se remonta a las antiguas costumbres de los toltecas y los mayas. La tradición era que el muchacho de la tribu no se consideraba como hombre, sino hasta que alcanzaba la edad de los 15 años.



CIC # 1700 La dignidad de la persona humana está enraizada en su creación a imagen y semejanza de Dios.

CIC # 1701 El hombre ha sido creado “a imagen y semejanza” del Creador. En Cristo, redentor y salvador, la imagen divina alterada en el hombre por el primer pecado ha sido restaurada en su belleza original y ennoblecida con la gracia de Dios.



First Session

Theme: Origin and Tradition

Objectives:

- a. That the quinceañera understand the origin of the celebration of her fifteenth birthday and familiarize herself with the objects and symbols used.
- b. That she understands the kind of attitude she must have in choosing a Christ centered celebration understanding that she must be faithful to her personal call to Holiness.
- c. That the quinceañera finds in this celebration the “event of Evangelization”.



CCC # 1700 The dignity of the human person is rooted in his creation in the image and likeness of God

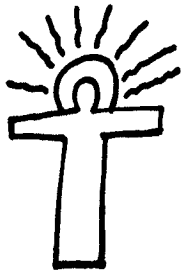
CIC # 1707 That man has been created "in the image and likeness" of the Creator. It is in Christ, Redeemer and Savior, that the divine image, disfigured in man by the first sin, has been restored to its original beauty and ennobled by the grace of God.



Material Needed

Copy of prayer for each session
Copy of flyer #1, for each participant
Copy of How to pray the Evangelization Chaplet
Paper and pencils to take notes

Process: Call to Holiness



Goal: # 9 – HUMAN DIGNITY = acknowledge and affirm the dignity of the human person and the community

The dignity of the Human Person: In baptism each one of us is called to holiness. The human silhouette does not have a face, signifying that we are created in God's likeness. Because we were created in God's likeness we are all the same. There are no distinctions of color, race or nationality. We are all children of God

Session:

I. Opening Prayer Holy Mary

(Ask the participants to read the prayer out loud, slowly and understanding the meaning of the words).

II. Explanation of the Mexican Rite for the Quinceañera celebration. *(HISTORY)*

The Mexican tradition of the celebration of the “Quince Años”, for the adolescent indigenous goes back to the old costumes of the “*toltecas*” and the “*mayas*”. It was tradition that an adolescent boy from the tribe was considered a man only until he reached the age of 15.

De igual manera sucedía con la jovencita adolescente, pues, tan pronto como se desarrollaba físicamente para hacerse mujer, también era presentada a la comunidad tribal. A ella se le miró como una fuerza vital de la tribu, debido a que podría llegar a ser madre.

Singular fue entre los *Nahoas* del Noroeste mexicano, el enseñar a los varoncitos el sentido, y valor del trabajo; pero ponían especial cuidado en conservar el **PUDOR DE SUS DONCELLAS** y su respeto filial. Andaban con el cuerpo cubierto, y en las tribus de los indios *pimas* y *yumas* de la antigua Sonora (hoy Arizona, USA) y de los *cocopas* de la Baja California, usaban, pendiente del cuello, una hermosa concha. Como señal de SU ESTADO DE VIRGENES. Y no se la quitaban hasta el día de su matrimonio, en el que se la entregaban al esposo. La doncella que no llegaba PURA al matrimonio era repudiada con ignominia.

Además, los españoles, encontraron entre esos indios, un gran respeto a la mujer. Pues cuenta uno de los misioneros que acompañaba al Padre Kino, “que era de ver con que SEGURIDAD caminaban las mujeres doncellas por el campo y los caminos, sin que nadie las ofendiese: y agregaba candorosamente, que acaso no lo pudieran hacer, con tanta seguridad, las doncellas, en algunas tierras de cristianos”

Por esta costumbre, la “Quinceañera” ya no era tratada como niña, sino como una adolescente QUE SE VA HACIENDO MUJER.

Esta costumbre es tomada, popularmente, como la presentación de la que deja de ser niña, para irse convirtiendo en persona social y eclesialmente, en la mujer sabia y responsable. Y que viene a **DAR GRACIAS** a Dios de su nacimiento a la vida y la fe.

Con el fin de demostrar la importancia religiosa, los católicos mexicanos celebran esta costumbre, dándole un énfasis especial a la toma de conciencia y de sensibilidad de la jovencita, a fin de que se preocupe para continuar su educación y su IDENTIDAD, en los valores e intereses y en los desafíos a los que su comunidad eclesial tiene que enfrentarse en este angustiado, pero maravilloso siglo XXI.

III. Análisis

Preguntas con repuestas abiertas.

1. ¿Crees tú que es importante el que una jovencita de tu edad se mantenga virgen?
¿Por qué?
2. ¿Ahora que ya sabes el origen de la celebración de los quince años... ¿Cuál crees tu que es el reto para ti? ¿Como debes de celebrar tus quince años siendo una jovencita católica?

VI. OBJETOS PARALITURGICOS O SIMBOLOS

(se reparte una copia del volante # 1 a cada participante) se lee en voz alta y se comparte el simbolismo.

LOS OBJETOS PARALITURGICOS O SIMBOLOS no están dentro de la Liturgia de la Iglesia, pero ésta los toma de la vida social común y les da un significado espiritual o moral a fin de que la “Quinceañera” los lleve como un recuerdo para caminar en su vida diaria conforme a las verdades y mandamientos del cristianismo y no del paganismo reinante.

The same was applied to the adolescent female, for as soon as she developed herself physically to become a woman, she was presented to the community and tribe. She was looked upon as a strong vital force for the tribe because she could now become a mother

It was fundamental within the “*nohas*” of North east of Mexico, to teach the young boys the value of hard work; but they were more concerned in safe guarding the dignity of their maidens and grant them their faithful admiration. Within the tribes of the “*pimas*” and “*yumas*” of the old Sonora (now Arizona, USA), these maidens walked with their bodies covered. Within the tribes of the “*cocopas*” in Baja California, these women used a beautiful sea shell as a symbol of their VIRGINITY. They took this shell off only until marriage. On their wedding night, they gave their shell to their husband as a sign of their love and commitment. If for some reason the women came to marriage being no longer a virgin, she was looked upon with shame.

As the Spaniards came to conquer Mexico, they found in these tribes great respect for women. One of the missionary priest that accompanied Padre Kino said: “The young women here walk with such assurance through the roads and walk trails that it is unbelievable. No one dares to offend them”. He also added: “Women do not walk with such candor and assurance in some far away Christian lands”.

Because of this tradition, the Quinceañera was no longer treated as child, but as an adolescent that was growing to A WOMAN.

This custom is taken popularly as a presentation of one who stops being a child to start growing into a wise and responsible woman for society and church, and one that comes to give THANKS TO GOD, for her birth, her life and her faith.

To demonstrate the religious importance of this custom, Mexican Catholics celebrate this tradition giving special emphasis to the formation of conscience and sensibility of the young woman, with the purpose to instill in her the need for continual formation of her IDENTITY, her values and interests and the challenges that her ecclesial community has to face in this apprehensive but wonderful XXI century.

III. Open for dialogue.

Questions – open answers

1. Do you consider it important for a young woman your age to keep her virginity?
Why?
2. Now that you know the origin of the Quinceañera celebration... What do you think would be the challenge for you? Being catholic, how do you think you should celebrate your fifteenth birthday?

VI. PARALITURGICAL SYMBOLS OR OBJECTS

(give a copy of flyer # 1 to each participant) read it out loud and share.

THE PARALITURGICAL SYMBOLS OR OBJECTS are not part of the Liturgy of the Church but she takes them from the social common life and gives them a spiritual or moral significance so the Quinceañera will keep them as a reminder that she must walk all her life in accordance with the truths of our faith and the commandments of Christianity.

- a) **LA SANTA BIBLIA**, cuya lectura ha de ser, para la quinceañera, “espíritu y vida”.
- b) **EL CUCIFIJO O MEDALLA DE LA STMA. VIRGEN MARIA**, es el hermoso Recuerdo de su Evangelización y de su Primer compromiso con Cristo Nuestro Señor. Le recuerda la fidelidad que siempre le debe guardar hasta el fin de su vida.
- c) **EL ANILLO**, siempre le habrá de recordar su compromiso, no solo con Cristo, sino también con la Comunidad Eclesial, con sus padres y con sus deberes patrios.
- d) **LA CORONA**, representa la pureza de cuerpo y de alma que hoy y siempre deberá llevar a pesar de las graves tentaciones de la vida moderna. Significa el triunfo de su voluntad y de su fe, sobre las sollicitaciones del demonio
- e) **EL BOUQUET DE FLORES**, significa para la “Quinceañera Evangelizada, la ofrenda alegre y decidida de su PUREZA, de su consagración a la Santísima Virgen María.

El símbolo son las flores. El compromiso y la decisión de conservar intacta su pureza, es de la “Quinceañera”. Es el compromiso cristiano de la joven, con la Santísima Virgen María, para llegar PURA Y VIRGEN hasta el día de su matrimonio con la bendición de Dios y de sus padres. Es la OPOSICION CRISTIANA, al falso amor erótico y exclusivamente sexual del paganismo de moda... Es detener, es frenar, cristianamente, el absurdo, el animal e irresponsable abandono de MILES de JOVENCITAS INEXPERTAS, con sus niños, sin padre y sin futuro.

- *Dar tiempo a preguntas o reflexiones personales.*

V. Reflexión.

Para una jovencita adolescente, la celebración de sus quince años puede ser una ilusión pasajera, simplemente sensual, sin resonancia cristiana. Una simple celebración social, mundano-pagana, llena de música, de copas, de baile... ILUSION PASAJERA! Sin huella humana, sin huella cristiana!

Pero cuando la jovencita es católica y espiritual , pide, desea y quiere, con toda su alma, una CELEBRACION EUCARISTICA, en la que en unión de sus padres, hermanos, parientes y amigos DEN GRACIAS A DIOS , NUESTRO PADRE, por su nacimiento , por cumplir sus QUINCE AÑOS.

Para que su Misa de Acción de Gracias deje huella, se prepara, asistiendo a este programa de formación de cinco sesiones en unión de sus acompañantes para confesarse y comulgar en la Santa Misa de sus 15 años. *(Si es posible)*

! Si así lo hace, ella nunca se olvidará de Dios y Dios nunca la dejará sola!

- A. **BIBLE, ROSARY OR PRAYERBOOK:** It's reading must be for the Quinceañera "spirit and life".
- B. **CRUCIFIX, CROSS OR MEDAL:** it is the beautiful reminder of her evangelization and of her first encounter with Christ our Lord. It reminds her of the fidelity to Christ she must keep until death.
- C. **RING:** It will always remind her of her commitment, not only to Christ but also to the ecclesial community, her parents and patriotic duties.
- D. **CROWN:** represents the purity of body and soul that the Quinceañera must keep overcoming the grave temptations of the modern world. It signifies the triumph of her will and her faith over evil.
- E. **FLOWERS:** represents for the Quinceañera the free and joyful offering of her PURITY, and her consecration to the Blessed Mother.

The flowers are a symbol of her commitment and decision to keep her purity untouched. It is a Christian commitment of the young woman to the Blessed Mother, to keep herself chaste and pure until marriage with her parent's blessing. It is a Christian option that goes against the erotic and false love that is expressed in free sexual relationships in paganism. It is to STOP, to say NO in a Christian way, to the invitation TO PREMARITAL SEX in which thousands and thousands of inexperienced young women fall and then bring to the world children who grow with out a father and without a future.

(Give time for questions or personal reflection time).

IV. Reflection.

For the young adolescent woman, the celebration of her fifteenth birthday can be just an illusion, sensual, with no Christian meaning. A worldly, pagan, social celebration, with loud music, drinks and dance. JUST AN ILLUSION! It leaves her empty because Christ does not take a part in it.

But when the young lady's faith is centered in the Blessed Trinity , she asks, wishes and wants with her whole heart a EUCHARISTIC CELEBRATION in which together with her parents, brothers and sisters, friends and relatives, gives THANKS TO GOD HER FATHER, for her birth, for giving her the opportunity to be fifteen years old and celebrate.

For the celebration to be meaningful, the quinceañera prepares herself by attending this formation program made of five sessions and invites her companions to come with her. They receive the sacrament of Reconciliation and receive the Body and Blood of Christ (*if possible*) in the celebration of the Holy Eucharist.

If she does this, she will never forget God, and God will never leave her alone!

IV. La Nueva Evangelización

Es también de suma importancia que la quinceañera y su familia reconozcan en esta celebración el “Evento de la Evangelización” y ayudarles a estar abiertos a la **‘gracia’** que a través de esta celebración se les brinda.

- I. **Dirección de la Misión:** La Evangelización es Jesucristo mismo, la Buena Nueva de Dios. Nuestro enfoque y confianza es la **Trinidad: Padre, Hijo y Espíritu Santo.**
- II. **Perspectiva de Evangelización:** La misión universal de evangelizar nace de la fe en Jesucristo, Dios hecho hombre. La evangelización es un “evento” un “*Kairos*”, un momento de gracia, en el cual Dios manifiesta la salvación en Jesucristo. Nuestra misión es encomendarnos en las manos amorosas de la Inmaculada Virgen Maria, Patrona de nuestra Diócesis.
- III. **Oración de Evangelización:** Un componente de evangelización es animar a todas las personas a rezar la Coronilla de Evangelización – Cada frase de la coronilla tiene un significado profundo de oración y guía para formar una visión de unidad para ser una Diócesis evangelizadora.
- IV. **Eventos de Evangelización:** En nuestras vidas, a través de los momentos de evangelización la gracia amorosa de Dios entra en situaciones humanas, pidiendo la conversión individual y social a Jesucristo, mediador entre Dios y los hombres. El Espíritu Santo, agente principal de la evangelización, puede estar llamando a otra persona a la conversión y a un caminar profundo con nuestro Señor Jesucristo. Estas oportunidades se presentan a si mismas en todas las actividades de la vida – funerales, bodas, cumpleaños, bautismos, en el ambiente laboral, etc.
- V. **Pasos para un Encuentro Evangelizador Efectivo.**
 - a. Reconocer la oportunidad.
 - b. Orar en silenciosamente para recibir la guía y dirección del Espíritu Santo.
 - c. Identificar la necesidad y compartir historias; (ej: identificar eventos familiares y enlazarlos con la fe católica).
 - d. Invitar con una respuesta apropiada
 - e. Continuar en oración y acción.

ORACION DE EVANGELIZACION

Padre Eterno, Hijo y Espíritu Santo, fuente de vida y santidad,
nos llamas a la fe y a la confianza.
renueva en Tu Iglesia, la gracia de Pentecostés
y la Buena Nueva de Jesucristo para que seas conocido y amado por todos.
en tu amorosa misericordia reúne a la familia humana a la unidad de
tu Iglesia, Una, Santa, Católica y Apostólica.
Santa Virgen Maria, intercede por nosotros, para que vivamos para
proclamar a Jesucristo, el Camino, la Verdad y la Vida.

VI. New Evangelization

It is also important that the quinceañera and her family recognize in this celebration the “Event of Evangelization”. They need to be encouraged to be open to God’s ‘**grace**’, which is given to them in many ways throughout this special celebration.

- I. **Mission Direction:** Evangelization is Jesus Christ Himself, the Good News of God. Our focus and trust is the Trinity: Father, Son and Holy Spirit.
- II. **Perspective of Evangelization:** The universal mission to evangelize is born of faith in Jesus Christ, God made flesh. Evangelization is an event a Kairos, a moment of grace, in which God manifests salvation in Jesus Christ. Our Mission is entrusted to the loving hand of the Immaculate Virgin Mary, Patroness of our Diocese.
- III. **Evangelization prayer:** A component of evangelization is encouraging all people to pray the Evangelization Chaplet – Each statement in the chaplet has depth of prayer meaning and guidance in forming a unity of vision toward being an evangelizing Diocese.
- IV. **Events of Evangelization:** In our lives, through events of evangelization, God’s loving grace enters into human situations, calling forth conversion of individuals and society to Jesus Christ, mediator between God and man. The Holy Spirit, principle agent of evangelization, may be calling another person to conversion and a deeper walk of truth with the Lord Jesus Christ. These opportunities present themselves in all activities of life, funerals, weddings, birthdays, baptisms, in the work environment, etc...
- V. **Steps for an effective personal evangelization experience:**
 - a. Recognize the opportunity
 - b. Pray silently for guidance and direction for the Holy Spirit
 - c. Identify need and share stories; (for example, identify family events that connect with the Catholic faith)
 - d. Invite with appropriate response
 - e. Follow up.

EVANGELIZATION PRAYER

Eternal Father, Son and Holy Spirit, source of life and holiness,
You call us to faith and trust.

Renew within your Church, the grace of Pentecost and the
Good News of Jesus Christ so that He may be proclaimed with wisdom,
courage and strength.

Through word and Sacrament open our hearts to Your Grace.
Pour out your Holy Spirit that you may be known and loved by all.
In your loving mercy gather the human family into the unity of
Your One, Holy, Catholic and Apostolic Church.

Blessed Virgin Mary, intercede for us, that we may live to
proclaim Jesus Christ, the Way the Truth and the Life.

COMO REZAR LA CORONILLA DE LA EVANGELIZACION

ORACIONES INICIALES

Comience con la Señal de la Cruz

Usando un Rosario, sosteniendo la cruz en su mano dice:

Jesucristo es la Buena Nueva de Dios.

1ª. Cuenta – decir: *Padre Nuestro...*

3 Cuentas

1. Dame fe, esperanza y amor para vivir Tu palabra hoy.

2. Guíame para proclamar tu amorosa misericordia.

3. Bendita Virgen Maria, intercede por mi.

Cuentas Grandes:

Padre, Hijo y Espíritu Santo, creo en ti y confío en ti.

Cinco Décadas.

1. Renueva dentro de mi, la gracia de Pentecostés
2. Enciende mi corazón en tu fuego para que pueda proclamar la Buena Nueva con sabiduría.
3. Dame valor y fuerza
4. Enséñame caminos para hacer que todos te conozcan y te amen.
5. Permite que mi vida sea un canal de tu amor hoy.

Maria, estrella de la Evangelización, ruega por nosotros.

Para Finalizar

(Se invita a las jovencitas a leer una vez más la oración de Santa María de los 15 años)

Se les pide su asistencia puntual para la próxima semana.



HOW TO PRAY THE EVANGELIZATION CHAPLET

OPENING PRAYERS

Start with the sign of the Cross

1. Using rosary beads, with the cross in hand say:
"Jesus Christ himself, the Good News of God."
2. On the first large bead, recite the Our Father...
3. On the first three beads say the following
 - 1st) Grant me faith, hope & love to live Your word today.
 - 2nd) Lead me to proclaim Your loving mercy
 - 3rd) Blessed Virgin Mary intercede for me.
4. On the large beads say:
"Holy Father, Son and Spirit, I believe in You and I trust in You."



For Each Decade

On the ten small beads for each decade say the following:

- 1st. Decade) Renew within me the grace of Pentecost.
- 2nd. Decade) Set my heart on fire that I may proclaim the Good News with wisdom.
- 3rd. Decade) Give me courage and strength.
- 4th. Decade) Teach me ways to make you known and loved by all.
- 5th. Decade) Let my life be a channel of Your love today.

Concluding Prayer

Mary, star of Evangelization, pray for us.

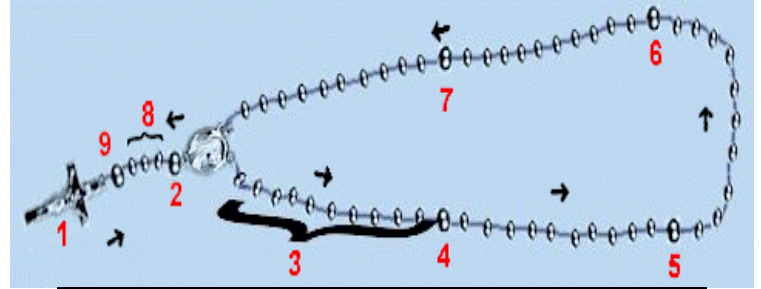
To end this session

Invite the young women to read out loud the prayer to Mary
Ask them to attend the next session.

COMO REZAR EL SANTO ROSARIO

1- Con la cruz del rosario en su mano haga la Señal de la Cruz, y rece el "Credo de los Apóstoles".

Por la señal de la Santa Cruz, de nuestros enemigos,
líbranos Señor Dios nuestro.
En el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo.
Amén.



(Las cuentas grandes son "Padrenuestras", las pequeñas son "Aveurias")

El Credo

Creo en Dios, Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra. Creo en Jesucristo, su único Hijo, Nuestro Señor, que fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo, nació de Santa María Virgen; padeció bajo el poder de Poncio Pilato, fue crucificado, muerto y sepultado, descendió a los infiernos, >> al tercer día resucitó de entre los muertos, subió a los cielos y está sentado a la derecha de Dios, Padre todopoderoso. Desde allí ha de venir a juzgar a los vivos y a los muertos. Creo en el Espíritu Santo, la santa Iglesia católica, la comunión de los santos, el perdón de los pecados, la resurrección de la carne y la vida eterna. Amén.

2- Rece el primer "Padrenuestro" y medite el Primer Misterio. (Ver: Misterios del Rosario)

El Padre Nuestro

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre; venga a nosotros tu reino; hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; No nos dejes caer en tentación, y líbranos del mal. Amén.

3- Rece 10 "Aveurias" (una por cada cuenta pequeña); rece el "Gloria".

Ave Maria

Dios te salve María, llena eres de gracia El Señor es contigo, bendita tu eres entre todas las mujeres,
y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús.
-Santa María Madre de Dios, ruega por nosotros pecadores, ahora y en la hora de nuestra muerte,
Amén.
Gloria al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo
Como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amén.

4- Rece el Padrenuestro y medite el Segundo Misterio; 10 Aveurias.

5- Rece el Padrenuestro y medite el Tercer Misterio; 10 Aveurias.

6- Rece el Padrenuestro y medite el Cuarto Misterio; 10 Aveurias.

7- Rece el Padrenuestro y medite el Quinto Misterio; 10 Aveurias.

8- Un Padrenuestro y tres "Aveurias" por las intenciones del Santo Padre.

9- La Salve

La Salve

Dios te salve, Reina y Madre de misericordia, vida y dulzura y esperanza nuestra:
Dios te salve. A ti llamamos los desterrados hijos de Eva; a ti suspiramos,
gimiendo y llorando en este valle de lágrimas. Ea, pues, Señora abogada nuestra,
vuelve a nosotros esos tus ojos misericordiosos y, después de este destierro,
muéstranos a Jesús, fruto bendito de tu vientre.

¡Oh clementísima! ¡oh piadosa! ¡oh dulce Virgen María!

V. Ruega por nosotros santa Madre de Dios,

R. Para que seamos dignos de alcanzar las promesas de nuestro Señor Jesucristo.

Amén.

LOS MISTERIOS DEL SANTO ROSARIO

Misterios Gozosos: (Lunes y Sábados):

- 1.- La Anunciación del ángel a María Santísima
- 2.- La Visitación de María Santísima a su prima Isabel
- 3.- El Nacimiento del Hijo de Dios
- 4.- La Presentación del Niño Jesús
- 5.- El Niño Jesús perdido y hallado en el Templo

Misterios Dolorosos: (Martes y Viernes):

- 1.- La agonía de Jesús en el huerto
- 2.- La Flagelación de Nuestro Señor
- 3.- La Coronación de espinas
- 4.- Jesús lleva la cruz a cuestras
- 5.- La Crucifixión y Muerte de Nuestro Señor Jesucristo

Misterios Luminosos: (Jueves):

- 1- Bautismo de Jesús
- 2- Las Bodas de Caná,
- 3- La Predicación del Reino de Dios
- 4- La Transfiguración
- 5- La Institución de la Eucaristía,

Misterios Gloriosos: (Miércoles y Domingos)

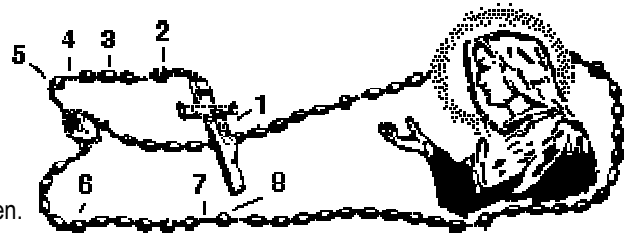
- 1.- La Resurrección de Nuestro Señor Jesucristo
- 2.- La Ascensión de Jesús a los Cielos
- 3.- La Venida del Espíritu Santo sobre los Apóstoles
- 4.- La Asunción de la Virgen María a los Cielos
- 5.- La Coronación de la Virgen María como Reina del Cielo, de la tierra.

How To Pray the Rosary

1. Preparation

Start by making the sign of the Cross:

1. In the name of the Father, and of the Son and of the Holy Spirit. Amen.



Then recite the Apostle's Creed:

2. I believe in God, the Father Almighty, Creator of Heaven and earth; and in Jesus Christ, His only Son Our Lord, Who was conceived by the Holy Spirit,

born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried. He descended into Hell; the third day He rose again from the dead; He ascended into Heaven, and sitteth at the right hand of God, the Father almighty; from thence He shall come to judge the living and the dead.

I believe in the Holy Spirit, the holy Catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body and life everlasting. Amen.

Then say 1 Our Father, 3 Hail Mary's (for the virtues of Faith, Hope and Charity) and then 1 Glory Be:

3-4 Our Father, Who art in heaven, Hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come. Thy Will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. Amen.

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee; Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of death. Amen.

GLORY BE to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

While meditating on the Mysteries, recite:

5 – 8 One Our Father (large beads), 10 Hail Marys (small beads) and 1 Glory Be (before the next large bead) to make a complete decade of the rosary.

After each decade the Fátima Prayer may also be said (Pope Pius XII).

O my Jesus, forgive us our sins, save us from the fires of hell, lead all souls to heaven, especially those who are in most need of Thy mercy.

After the completion of five mysteries (5 decades), or 15 or 20, the following is customarily said: Hail Holy Queen (or Salve Regina may be sung)

Hail, holy Queen, mother of mercy, our life, our sweetness, and our hope. To thee do we cry, poor banished children of Eve. To thee do we send up our sighs mourning and weeping in this valley of tears. Turn then, most gracious advocate, thine eyes of mercy toward us, and after this our exile show us the blessed fruit of thy womb, Jesus. O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

V. Pray for us, O Holy Mother of God.

R. That we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray,

O God, whose only begotten Son, by His life, death, and resurrection, has purchased for us the rewards of eternal salvation. Grant, we beseech Thee, that while meditating on these mysteries of the most holy Rosary of the Blessed Virgin Mary, that we may both imitate what they contain and obtain what they promise, through Christ our Lord. Amen.

Most Sacred Heart of Jesus, have mercy on us.
Immaculate Heart of Mary, pray for us.

The Mysteries of the Holy Rosary

JOYFUL on Monday and Saturday.

1. Annunciation
2. Visitation
3. Nativity
4. Presentation at the Temple
5. Finding in the Temple

LIGHT on Thursday.

1. Baptism of Jesus
2. Wedding of Cana
3. The Proclamation of the Kingdom of God
4. The Transfiguration
5. The Institution of the Eucharist

SORROWFUL on Tuesday and Friday.

1. Agony of Jesus in the Garden
2. Scourging of Jesus at Pillar
3. Crowning with Thorns
4. Carrying the Cross
5. Crucifixion

GLORIOUS on Wednesday and Sunday.

1. Ascension of Jesus
2. Resurrection of Jesus
3. Descent of Holy Spirit
4. Assumption of the Virgin Mary
5. Coronation of Blessed Virgin Mary

LOS OBJETOS PARALITURGICOS O SIMBOLOS

Estos no están dentro de la Liturgia de la Iglesia, pero esta los tomó de la vida social común y les da un significado espiritual o moral, a fin de que la “Quinceañera” los lleve como un recuerdo para caminar en su vida diaria conforme a las verdades y mandamientos del cristianismo y no del paganismo reinante.

- a) LA SANTA BIBILIA, cuya lectura ha de ser, para la quinceañera, espíritu y vida”.**
- b) EL CUCIFIJO O MEDALLA DE LA STMA. VIRGEN MARIA, es el hermoso Recuerdo de su Evangelización y de su Primer compromiso con Cristo Nuestro Señor. Le recuerda la fidelidad que siempre le debe guardar hasta el fin de su vida.**
- c) EL ANILLO, siempre le habrá de recordar su compromiso, no solo con Cristo, sino también con la Comunidad Eclesial, con sus padres y con sus deberes patrios.**
- d) LA CORONA, representa la pureza de cuerpo y de alma que hoy y siempre deberá llevar, a pesar de las graves tentaciones de la vida moderna. Significa el triunfo de su voluntad y de su fe, sobre las sollicitaciones del demonio.**
- e) EL BOUQUET DE FLORES, significa para la “Quinceañera Evangelizada”, la ofrenda alegre y decidida de su PUREZA, de su consagración a la Santísima Virgen María.**

El símbolo son las flores. El compromiso y la decisión de conservar intacta su pureza, es de la “Quinceañera”. Es el compromiso cristiano de la joven, con la Santísima Virgen Maria, para llegar PURA Y VIRGEN hasta el día de su matrimonio con la bendición de Dios y de sus padres. Es la OPOSICION CRISTIANA, al falso amor erótico y exclusivamente sexual del paganismo de moda... Es detener, es frenar, cristianamente, el absurdo, el animal e irresponsable abandono de MILES de JOVENCITAS INEXPERTAS, con sus niños, sin padres y sin futuro.

PARALITURGICAL SYMBOLS OR OBJECTS

The Paraliturgical symbols or objects do not form part of the Liturgy of the Church but she takes them from our social common life and gives them a spiritual or moral meaning so the Quinceañera will keep them as a reminder that she must walk all her life in accordance with the truths of our faith and the commandments of Christianity.

- A. **BIBLE, ROSARY OR PRAYER BOOK:** Its reading must be for the Quinceañera “spirit and life”.
- B. **CRUCIFIX, CROSS OR MEDAL:** it is the beautiful reminder of her evangelization and of her first encounter with Christ our Lord. It reminds her of the fidelity to Christ she must keep until death.
- C. **RING:** It will always remind her of her commitment, not only to Christ but also to the ecclesial community, her parents and patriotic duties.
- D. **CROWN:** represents the purity of body and soul that the Quinceañera must keep overcoming the grave temptations of the modern world. It signifies the triumph of her will and her faith over evil.
- E. **FLOWERS:** represents for the Quinceañera the free and joyful offering of her PURITY, and her consecration to the Blessed Mother.

The flowers are the symbol. The commitment and decision to keep her purity untouched is the Quinceañera's. It is a Christian commitment of the young woman to the Blessed Mother, to keep herself chaste and pure until marriage with her parent's blessing. It is a Christian Option that goes against the erotic and false love that is expressed in free sexual relationships in paganism. It is to STOP, to say NO in a Christian way to the invitation TO PREMARITAL SEX in which thousands and thousands of inexperienced young women fall and bring to the world children who grow with out a father and with out a future.

SANTA MARIA DE LOS 15 AÑOS

Santa María de los 15 años,
tu fuiste joven como yo.
En este día tan especial para mí,
quiero entregarte mi vida,
y pedirte que me enseñes a vivir
según lo que Dios quiere para mí.
Que sepa mirar con ojos solidarios
las necesidades de los demás;
Que aprenda a amar con generosidad
y ternura a todos los que me rodean;
que viva atenta la Palabra de Dios
para que esta sea una luz en mi camino.

Santa María de los 15 años
te confío mi juventud
y la de tantas jóvenes como yo
que luchan por la vida.

Te pido por mis padres,
por mis hermanos, hermanas, padrinos,
amigos, y amigas que me acompañan hoy.
A todos dales tu bendición y tu cariño.
Santa María de los 15 años acompáñame en mi vida para que
Tu me enseñes el camino a Jesús.
Amen.

Flyer #2

HOLY MARY

Holy Mary, at 15 years old
You were also young like me.
On this, my special day,
I want to entrust my life to you,
and ask you to teach me to live
according to what God asks of me.

That I learn to see
the needs of others;
that I learn to generously and tenderly love
those around me;
That I live attentive to God's Word
and let it light my way.

Holy Mary, at 15 years old
I entrust to you my youth
and all the young women
who like me, struggle through life,
I ask you to give your blessing and your love to my parents,
my brothers and sisters, sponsors,
friends, and all those who are with me today.

Holy Mary, at 15 years old
Be with me through out my life,
and teach me the way to Jesus.
Amen.

Segunda Sesión

Tema: Los siete Sacramentos

Objetivos:

- Que la quinceañera comprenda plenamente el significado de cada uno de los Sacramentos.
- Valorice los Sacramentos de La Iniciación Cristiana.

Material Necesario: - Un póster (*cartel*) con los siete sacramentos
- Material necesario para la actividad

(Poner los Sacramentos en orden)

Copia para cada participante del volante #1



Proceso: La Iniciación Cristiana

Meta: # 7 LOS SACRAMENTOS – Demostrar la importancia de Los Sacramentos en la vida de los católicos, enfatizando la centralidad de la Eucaristía.

Los Sacramentos: La Eucaristía es el centro y cumbre. Los demás sacramentos fluyen de ella.

DESARROLLO

I. Oración Inicial: Santa Maria de los 15 años.

II. Explicación.

¿Qué son los sacramentos? Los sacramentos son signos visibles de una realidad invisible. (Mostrar ilustraciones)

Preguntar abiertamente que piensan que significan estos signos y cual es el mensaje de cada uno. Invitar a los participantes a compartir. No hay respuesta errónea.

Cada uno de los sacramentos contiene en si una realidad que no vemos pero que no por eso deja de existir. Es una realidad espiritual. En esta sesión vamos a descubrir la belleza de cada uno de los sacramentos y como nos ayudan en nuestra existencia. A lo largo de nuestra vida.

LOS SIETE SACRAMENTOS SON SIGNOS POR LOS CUALES DIOS NOS CONFIERE SU GRACIA. Gracia = La vida de Dios en nosotros.

Dentro de las muchas maneras por las cuales la Iglesia es signo del amor de Dios, se encuentran los siete sacramentos que son actos particulares de adoración o celebraciones comunitarias. Los Sacramentos son signos efectivos de la presencia de Jesús entre nosotros. Los siete sacramentos y cada uno en particular marcan un tiempo especial dentro de nuestro desarrollo a lo largo de nuestra vida, y nos invitan a participar de la vida de Dios de una manera súper especial.

CIC #1129 La Iglesia afirma que para los creyentes los sacramentos de la Nueva Alianza son *necesarios para la salvación*.

CIC #132 La Eucaristía es "fuente y cima de toda la vida cristiana". "Los demás sacramentos, como también todos los ministerios eclesiales y las obras de apostolado, están unidos a la Eucaristía y a ella se ordenan. La sagrada Eucaristía, en efecto, contiene todo el bien espiritual de la Iglesia, es decir, Cristo mismo, nuestra Pascua".



Second Session

Theme: The Seven Sacraments

Objectives:

- a. That the quinceañera understands the meaning of each of the Sacraments.
- b. That the quinceañera value the Sacraments of Christian Initiation.

Material Needed: A poster of the Seven Sacraments Activity

(Ask the participants to order the sacraments)
Give each a copy of flyer #1



Process: Christian Initiation

Goal # 7: THE SACRAMENTS - Demonstrate the importance of sacraments, with an emphasis on the centrality of the Eucharist, in the life of Catholics

The Sacraments: The Eucharist is the center and summit. All other sacraments flow from this one.

SESSION

I. **Opening Prayer:** Holy Mary.

II. **Explanation**

What are Sacraments? Sacraments are visible signs instituted by Christ that gives or increases grace. *(show poster)*

Ask the participants to share what they think these symbols signify and what is the message each one bring. Invite all to share. There will be no wrong answers.

Each one of the sacraments contains in itself a reality that we do not see, but even though we do not see it, it exists. It is a spiritual reality. In this session we will discuss the beauty of each of the sacraments and how each one helps us in our journey to the Father, all our life long.

THE SEVEN SACRAMENTS ARE SIGNS THROUGH WHICH GOD GIVES US GRCE.

Grace: God's life within us.

In the many ways in which the Church is a sign of God's love, we find the seven sacraments, which are acts of adoration, in a personal or communal way. The seven sacraments and each one in particular mark a special time in our development all along our lives and invite us to participate in God's life in a very special way.



CCC # 1129 The Church affirms that for believers the sacraments of the New Covenant are necessary for salvation.

CCC # 1324 The Eucharist is "the source and summit of the Christian life." "The other sacraments, and indeed all ecclesiastical ministries and works of the apostolate, are bound up with the Eucharist and are oriented toward it. For in the blessed Eucharist is contained the whole spiritual good of the Church, namely Christ himself, our Pasch."



The church in her wisdom, invites us to a full participation in the life of Christ through the sacraments of Christian Initiation: **BAPTISM, CONFIRMATION, EUCHARIST**. Through these signs each one of us is introduced to the church, fortified in faith by the power of the Holy Spirit and nourished by the same Jesus

Being baptized is to be born again, to share in a new life. **Baptism** is the first of the sacraments of Initiation in the Catholic Church. Through baptism, God's life of love, which we call GRACE, is given to us and we are freed from original sin. To confirm this new life, Jesus sends the Holy Spirit. The Church celebrates this event in each Pentecost and in each **Confirmation**. Lastly, through the **Eucharist** we complete our Christian Initiation in the Church. For the rest of our lives we will be sustained and nourished by this wondrous Sacrament of the Body and Blood of Jesus Christ.

The Sacraments of **Reconciliation and Anointing of the Sick** are known as sacraments of healing. In the celebration of the sacrament of Reconciliation, the church experiences God's loving mercy. All of us, who sin, repent and come back to God, are forgiven. We are reconciled with God and with our brothers and sisters who together with me form the church.

The Sacrament of Anointing of the Sick calls the church to be concerned of the elderly and also of our brothers and sisters who are ill. When a member of the church gets gravely ill the church prays so that he/she might be healed and his /her faiths become stronger.

Lastly, the Sacraments of Service. In the **Sacrament of Matrimony** we celebrate the union of a man and a woman. The community witnesses their marital vows; to love each other as Christ loves his church.

In the **Sacrament of Holy Orders** we celebrate the ordination of Bishops, Priests and Deacons to serve as ministers of God for the Christian Community. All that are ordained promise to serve and to try to ease the needs of the community.

The Sacraments are a strength source for life for each one of us. It is in these Seven Sacraments that each member of the community encounters Christ.

(Write the meaning of each vocabulary word)

VOCABULARY: Sign: _____

Sacrament:: _____

To end the session you might want to ask questions based on today's theme.

Sesión Dos --- LOS SIETE SACRAMENTOS

SACRAMENTO	MINISTRO	VECES	MATERIA	FORMULA	DONES
Bautismo	Sacerdote o cualquier persona en caso de emergencia	una	Agua, aceite, vestidura blanca, vela	Yo te bautizo en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo	Hijos de Dios, herederos del cielo, se nos borra el pecado original, miembros de la Iglesia.
Confirmación	Obispo	Una	Aceite "Santo Crisma	Recibe por este don el Sello del Espíritu Santo	Soldados de Cristo, Fortaleza en nuestra fe.
Penitencia/Confesión Reconciliación	Sacerdote	Muchas	Pecados	Yo te absuelvo de tus pecados en el Nombre del Padre, del Hijo y del Esp. Sto.	Perdón de los pecados / paz interna.
Eucaristía	Sacerdote / ministro	Muchas	Pan y Vino	El cuerpo de Cristo, La Sangre de Cristo	Alimento de nuestra alma
Unción de los Enfermos	Sacerdote	Mas de una	Aceite de enfermos	Oración especial –encomendación del alma	Sanción del alma
Orden Sacerdotal	Obispo	Una	Aceite / Santo Crisma	Eres Sacerdote para siempre	Siervo de Dios, siervo de la Iglesia
Matrimonio	Pareja	Una generalmente	Votos matrimoniales	Yo te acepto a ti como mi... Yo te acepto a ti como mi...	Un matrimonio Santo con la bendición de Dios.

Session Two *** THE SEVEN SACRAMENTS

SACRAMENT	MINISTER	TIMES	MATTER	FORM	GIFTS
Baptism	Priest or any other person in case of emergency	once	Water, holy oils, white robe, candle	I baptize you in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit	Children of God, heirs of heaven, original sin taken away, members of the church
Confirmation	Bishop or delegate	once	Oil – Holy Chrism	Be sealed by the gift of the Holy Spirit	Strength of faith Soldiers for Christ
Reconciliation Penance/Confession	Priest	many times, once a month recommended	Sins	I absolve you from your sins in the name of the Father, of the Son and the Holy Spirit.	Forgiveness of sins, internal peace.
Eucharist	Priest	many	Bread and wine	The Body of Christ, The Blood of Christ	Food for our soul
Anointing of the sick	Priest	More than once	Oil of the sick	Special prayer commendation of the soul	Healing of the soul
Holy Orders	Bishop	Once	Oil Holy Chrism	“You are a priest for ever”..	Servant of God Servant of the Church
Matrimony	Couple	Until death One/two/three times	Marriage vows	I accept you... as my... I accept you... as my...	A holy marriage with God’s blessing

Tercera Sesión

Tema: Sacramentos de Reconciliación, Eucaristía y Matrimonio

Objetivos:

- a. Que las y los participantes se concienticen de la importancia de estar reconciliados con Dios antes de asistir a la celebración de la quinceañera.
- b. Comprendan el valor de la comunión con Cristo y su impacto en la vida del hombre y al mismo tiempo analicen el sentido y el valor del Sacramento del Matrimonio.
- c. Se interesen por buscar ser fieles al Llamado a la Santidad a través de sus elecciones.

Material Necesario: Copias del volante #1 para cada participante.
Papelógrafo de la Eucaristía, o una hostia
(no consagrada)
Papelógrafo para explicar la Reconciliación



Proceso: El llamado a la Santidad

Meta: # 10

LA CONCIENCIA MORAL

Desarrollar una conciencia moral basada en la verdad de Cristo Jesús.

CIC # 1783 Hay que formar la conciencia, y esclarecer el juicio moral. Una conciencia bien formada es recta y veraz.

CIC # 1785 En la formación de la conciencia, la Palabra de Dios es la luz de nuestro caminar; es preciso que la asimilemos en la fe y la oración, y la pongamos en práctica.

CIC # 1696 El camino de Cristo 'lleva a la vida', un camino contrario 'lleva a la perdición' La parábola evangélica de los *dos caminos* está siempre presente en la catequesis de la Iglesia. Significa la importancia de las decisiones morales para nuestra salvación.

CIC #1614 En su predicación, Jesús enseñó sin ambigüedad el sentido original de la unión del hombre y la mujer, tal como el Creador la quiso al comienzo...

Una balanza. Significando nuestra formación de la conciencia, poniendo en una balanza nuestras decisiones.

Desarrollo:

Oración inicial: Santa María de los 15 años

I. Terminar con la sesión de los sacramentos si por algún motivo no se termino durante la reunión pasada

II. El Sacramento de la Reconciliación.

Todos podemos encontrar un Padre amoroso en Dios. Para mostrarnos su amor incondicional, Dios no ha dado el Sacramento de la Reconciliación. En este Sacramento por la gracia y misericordia de Dios, re-establecemos nuestra amistad con Dios y con toda la comunidad Cristiana. Celebramos el amor y el perdón de Dios, y el amor y perdón de los unos con otros.

Antes de celebrar el sacramento de la Reconciliación, debemos de tomar tiempo para examinar nuestra conciencia. No es necesario recordar cada falta pequeña. Debemos de enfocarnos en los pecados serios, y mortales que nos separan de la vida de la Gracia, que es la vida de Dios en nosotros. Es buena idea, hablar al respecto con el sacerdote. *(si lo considera necesario).*

Third Session

Theme: Sacraments of Reconciliation, Eucharist and Matrimony

Objectives:

- a. That the participants be aware of the meaning in being reconciled with God before the celebration of the quinceanera. (when possible)
- b. That they understand the value of being in communion with Christ and the impact this communion has in life and at the same time analyze the significance of the Sacrament of Matrimony.
- c. That they become aware and be interested in being faithful to their personal call to holiness through their choices.

Material Needed. Copies of flyer # 1 for each participant.
Poster of the Eucharist or a (non-consecrated) host.
Poster to explain Reconciliation



Goal 10 - Moral Conscience: Develop a moral conscience grounded in the truth of Jesus Christ

Process: Call to Holiness

A scale. It means our conscience formation. Placing our choices in a scale.

Session

Opening Prayer: Holy Mary

- I. Finish the session on The Sacraments if for some reason you did not finish last week.
- II. The Sacrament of Reconciliation.
We can all find in God, a loving Father. To show us His unconditional love, God has given us the Sacrament of Reconciliation. In this Sacrament, through God's grace and mercy, our friendship with God and with the whole Christian community, is re-established. We celebrate God's love and forgiveness, and love and forgiveness with each other.

Before celebrating the Sacrament of Reconciliation, we should take a few minutes to examine our conscience. We should make a good confession. We must confess our sins of thought, word, what we have done and what we have failed to do. All of these sins separate us from the life of grace, which is God's life in us. It would be a good idea to talk about this with the priest. *(If you find it necessary)*

CCC # 1783 Consciences must be informed and moral judgment enlightened. A well-formed conscience is upright and truthful.

CCC # 1785 In the formation of conscience the Word of God is the light for our path,⁵⁴ we must assimilate it in faith and prayer and put it into practice.

CCC # 1696 The way of Christ "leads to life"; a contrary way "leads to destruction."²⁰ The Gospel parable of the two ways remains ever present in the catechesis of the Church; it shows the importance of moral decisions for our salvation:

CCC # 1614 In his preaching Jesus unequivocally taught the original meaning of the union of man and woman as the Creator willed it from the beginning



Para recibir el sacramento de la reconciliación bien, es necesario saber el significado de las palabras que se usan durante la celebración de este sacramento.

Pecado: es escoger libremente hacer algo que sabemos está mal y va en contra de la voluntad de Dios. Pecando, nosotros mismos elegimos lo que no es bueno y daña a nuestro semejantes al igual que a nosotros mismos. Nuestro amor y relación personal con Dios se debilita cada vez que elegimos vivir fuera de la voluntad de Dios. Cuando pecamos no apartamos de lo que es de Dios, para acercarnos a algo que no es Dios.

Dios nos ama incondicionalmente porque somos sus Hijos. Este amor incondicional se presenta claro a través del sacramento de la Reconciliación.

Algunas veces nos damos cuenta de que vamos en una dirección equivocada. Y podemos examinar nuestra conciencia para darnos cuenta que estamos haciendo mal.

La Conciencia es la habilidad que tenemos para decidir cuando una acción es buena o mala.

Pedimos al Espíritu Santo que nos ilumine y nos ayude a discernir en que dirección vamos.

Cuando examinamos nuestra conciencia, honestamente debemos preguntarnos acerca de nuestra relación con Dios y con otros. Por ejemplo...

Se les pasa la copia del volante #1

El pecado es siempre una opción personal. Se le llama a nuestra acción **Pecado Mortal** cuando deliberadamente elegimos romper completamente toda relación con Dios. El pecado mortal es muy serio. A un pecado menos serio se le llama **Pecado Venial**.

Nuestro mundo constantemente nos está retando, es muy difícil vivir en el. Pero la tentación no es pecado sino una atracción al pecado. Todos somos tentados. Por esto necesitamos a Dios para hacer buenas elecciones. Se nos **recomienda** que frecuentemos este Sacramento **por lo menos una vez al mes**, para ser robustecidos con la gracia, y así poder vencer con más facilidad las tentaciones del maligno.

(Ejemplo con el cartel).

III. La Eucaristía: Hemos ya estudiado que la Eucaristía es el sacramento por el cual somos fortalecidos en la fe. Es en esta Eucaristía donde encontramos el alimento que nos sostiene a lo largo de nuestra existencia.

Cada vez que recibimos a Jesús en la comunión nos unimos a El y El mismo nos hace uno con El.

Para que tu fiesta de quince años sea de verdad una celebración Cristiana, **no puedes dejar de comulgar.** *(Si ya estas plenamente iniciada en la vida sacramental de la Iglesia)* En Jesús encontrarás la alegría de vivir. Tus acompañantes deben de ser un estímulo para ti... todos deben de participar del banquete de amor. *(Si son católicos)* Tu fiesta tiene que ser una celebración en donde esté presente Dios. Y la única forma es si tu y tus acompañantes se preparan con anticipación, reciben el sacramento del amor misericordioso de Dios... y participan del Cuerpo y la Sangre de Cristo... ¿No crees que esto sería formidable?

Enseñarles una hostia *(Explicarles)*

Jesús está presente en un pan sencillo como este. Pero por la fe, sabemos que lo que recibimos, no es solo un pan... Sino el mismo cuerpo y sangre de Cristo el Señor. Les invito a que se tomen en serio.

Tomen en serio su alma y reconozcan que solo en Dios, se puede encontrar la alegría perfecta. Solo en El se puede encontrar la paz.

To properly receive the Sacrament of Reconciliation, it is necessary that you understand the meaning of the words used during the celebration of this Sacrament.

Sin: To freely choose to do something that we know is wrong and goes against God. By sinning, we choose to do something that is not good, hurts our neighbor and hurt ourselves.

Our love and personal relationship with God weakens each time that we chose to live outside of His will. When we sin, we set ourselves apart from God to get closer to something that is not of God.

God loves us unconditionally because we are His children. This unconditional love of God for us is clearly expressed in the Sacrament of Reconciliation.

Sometimes we are able to see that we are going the wrong direction. Then we examine our conscience to recognize that we are failing.

Conscience: It is the ability that we have to discern when an action is good or wrong. We ask the Holy Spirit to enlighten us and to help us discern which direction we need to take. When we examine our conscience, we should honestly ask ourselves about our relationship with God and neighbor. For example:

(Give each participant a copy of flyer # 1)

Sin is always a personal option. When we deliberately choose to completely break our relationship with God, our choice is called: **Mortal Sin**. Mortal sin is serious. A less serious sin is called **Venial Sin**.

Our world today is always challenging us, sometimes it is difficult to live in it, but we must understand that temptation is not a sin but an attraction to sin. We are all tempted. This is the reason why we need God, so we can resist temptation and make good choices.

(Give example with poster)

III. **Eucharist:** We have already discussed how the Eucharist is the Sacrament through which our faith is strengthened. It is in this Eucharist that we find the nourishment that sustain us all along our lives.

Each time we receive Jesus in Holy Communion, we unite ourselves to Him and He unites us to Himself. So, if you want your quinceañera to be a true Christian celebration, you should receive Jesus in Holy Communion *(if fully initiated in the sacramental life of the Catholic Church)*. In Jesus you will find the joy of life. Your companions should be a support for you; all of them should participate in the banquet of love. *(If catholic and initiated)* If they do not receive Jesus in communion - what's the purpose for them to be there? What benefit would you get from them? Think about it. Your party should be a celebration where God is present. The only way to make God present at your party is if you and your companions properly prepare to receive the sacrament of God's merciful love, and receive the Body and Blood of Christ... Don't you think that this would be awesome?

Show them a non consecrated host (explain)

Jesus makes Himself present in a very simple piece of bread, like this one. But through faith, we know that, when consecrated, it is no longer bread which we receive... but the same Body and Blood of our Lord Jesus Christ. I invite you to take yourselves seriously. Take your soul seriously and realize that only in God you will find perfect joy Only in Him can we find peace.

Si quieres una fiesta en paz, llena de alegría familiar y llena de amor, **no olvides lo que hay que hacer.**

Es importante también que tengas muy en cuenta que tu fiesta de Quince Años, no es una **boda**. Tú no te estás casando. Simplemente le estás dando a Dios las gracias por haberte permitido llegar a esta edad. Se cuidadosa al buscar tu vestido de quinceañera, que éste no aparente un vestido de *novia*, sino de una jovencita que quiere agradecer a Dios y darle gracias.

De ahora en adelante es indispensable que sepas cuidar tu cuerpo y tu alma para que cuando llegue el momento de hacer tu decisión sobre la vocación a la cual Dios te llame lo hagas con la frente en alto, sin tener nada en tu conciencia que pueda perturbar tu paz.

Recuerda que el matrimonio es uno de los siete Sacramentos y es un compromiso muy fuerte entre un hombre y una mujer con Dios. En la vida consagrada la mujer se consagra en cuerpo y alma al servicio de Dios y de los hermanos.

Por lo pronto celebra tus 15 años, dale gracias a Dios por el don de tu existencia y prepárate para lo que Dios tiene predestinado para ti, ya sea el matrimonio, la vida de soltera o la vida consagrada, porque esta última también puede ser una opción de vida para ti. Ora mucho para que cuando sea el momento oportuno, puedas elegir con sabiduría y consiente de que Dios estará contigo en tu caminar. Recuerda que El es el camino te llevará a la verdadera felicidad. Porque “donde esta Dios no falta nada”.

IV. Oración Final

- * Coronilla de la Evangelización (pg. 14)
- * Consagración a la Santísima Virgen Maria (Pg. 52)

If you want a peaceful birthday party, with family and friends who love you, **then do not forget what needs to be done.**

It is also very important that you understand that your quinceañera celebration **is not your wedding. You are NOT getting married.** You come to church to give thanks to God for making it possible for you to reach your fifteenth birthday. Be carefully as you look for your quinceañera dress, let it not look like a wedding dress, but a dress for a young girl who wants to please God and give Him thanks. From now on, it will be essential that you learn to take care of your body and your soul, so that when the moment to make a decision on the vocation to which God calls you, you make a conscious and wise decision. Remember that Matrimony is one of the Seven Sacraments and it is a very strong commitment between a man and a woman with God. In consecrated life, a woman consecrates herself in body and soul to the service of God and man.

For now, celebrate your fifteenth birthday, thank God for the gift of your life and prepare yourself for whatever God has in store for you. It can be marriage or consecrated life, or single life; these other two options can also be for you. Pray, so that when the right moment comes, you choose with intelligence, understanding that God will be with you always. Remember that He will show you the way that will take you to true happiness, because **“where God is, needs are faded away”**.

V. Closing Prayer

- Evangelization Chaplet (Pg. 16)
- Consecration to the Blessed Mother (Pg. 53)

Volante #1

EXAMEN DE CONCIENCIA, PARA ANTES DE CONFESARSE

1. ¿Conozco a Cristo y algo de su doctrina?
2. ¿Estoy evangelizada y ya hice mi primer compromiso con Cristo Nuestro Señor?
3. ¿He leído un capítulo diario del Santo Evangelio?
4. ¿Estudio mucho o soy un perezoso intelectual?
5. ¿Educo mi voluntad, sacrificando alguno de mis gustos?
6. ¿Rezo mis oraciones de la mañana, a la hora de comer y en la noche?
7. ¿Asisto con gusto y por amor a la Santa Misa del domingo y días festivos?
8. ¿Honro a mis padres, los amos, los respetos y los obedezco?
9. ¿Evito los malos amigos y posiblemente los vicios que ellos me pueden enseñar?
10. Estudio con dedicación y amor lo que me enseñan en la escuela y antepongo mi **TAREA** a la televisión u otro entretenimiento?
11. ¿Soy muy mundana y poco o nada espiritual: muy coqueta y nada quieta y recatada?
12. ¿Con mi conducta diaria doy alegría y satisfacción a mis padres, hermanos y amigos?
13. ¿Acostumbro leer buenas lecturas, para mi bien o malas lecturas, para mi mal?
14. ¿Ayudo voluntaria y alegremente a mis padres, en el aseo de la casa y otras necesidades?
15. ¿Doy limosnas y visito a mis parientes y vecinos para instruirlos e invitarlos a Misa?

Responderte tu misma estas preguntas y prepárate para recibir el don del perdón.

EXAMINATION OF CONSCIENCE

2. Do I know God and some of His doctrine?
3. Am I evangelized and made my first commitment with Christ our Lord?
4. Do I read a chapter daily of the Gospel?
5. Do I study or am I lazy?
6. Do I educate my will by sacrificing some of my desires?
7. Do I say my morning prayers, before meals and at night?
8. Do I joyfully attend Mass on Sundays and Holy days of obligation?
9. Do I honor my parents, obey them, respect them, love them?
10. Do I walk away from friends that bring bad influences and vices?
11. Do I study with love and dedication and place my homework first than a TV show or any other game?
12. Am I too worldly, not spiritual; too much of a flirt and not self controlled?
13. Through my daily behavior, do I bring joy and satisfaction to my parents, brothers and sisters?
14. Do I read helpful information for my own good or do I choose what I know is wrong?
15. Do I volunteer to help my parents in cleaning the house and other chores?
16. Do I visit family members or neighbors to instruct them and invite them to come and celebrate the Eucharist?

Answer for yourself the following questions and prepare to receive the Sacrament of forgiveness.

Cuarta Sesión

Tema: Los diez Mandamientos

Objetivos:

- a. Que todos los participantes comprendan y valoren los Diez Mandamientos.
- b. Distingan el significado de cada uno.

CIC #27: El deseo de Dios esta escrito en el corazón humano, porque el hombre fue creado por Dios y para Dios; y nunca cesa de atraer al hombre a El mismo. Solo en Dios encontrara la verdad y la felicidad que nunca cesa de buscar.

Material Necesario: Papelografo de Moisés con las tablas de la Ley.
Papelografo de Los Mandamientos.



Proceso: El llamado a la Santidad

Meta # 2: LA RELACION CON DIOS – Presentar un entendimiento sobre la necesidad humana de tener una relación personal con Jesucristo basada en la revelación y en la fe.

La P en griego significa Cristo; la A es la primera letra del alfabeto griego y la Ω ultima, todo junto quiere decir que Jesucristo es el principio y fin de todo. Jesús es el principio y el fin, el Alpha y la Omega... demostrando la necesidad del hombre de tener una relación intima con Aquel que es.

Desarrollo del tema

I. Oración Inicial: Santa María de los 15 años

II. Explicación oral sobre Los Mandamientos

De mucha formas, Dios quiso acercarse al pueblo de Israel. Desde el antiguo Testamento, aprendemos que Dios quería formar este pueblo en un pueblo Santo, una nación diferente. Y Dios lo lograría haciendo una alianza con ellos. Una Alianza es un pacto especial con Dios y su pueblo.

Los Israelitas conservaban esta alianza como algo muy importante. Esta es la alianza que Dios hizo con su pueblo a través del gran Moisés, quien liberó a los Israelitas de la esclavitud de Egipto. La razón de todo esto es que Dios quería que su pueblo fuera un pueblo libre, no solo de la esclavitud política sino de la esclavitud espiritual y del pecado. Dios, explicó a Moisés de la responsabilidad que los Israelitas tendrían al observar esta alianza. Y el pueblo de Israel las aceptó. Las responsabilidades fueron simplificadas en lo que ahora conocemos como los Diez Mandamientos.

Los Diez Mandamientos son leyes de cómo debemos respetar, honrar y amar a Dios y a nuestros hermanos. La Iglesia Católica nos enseña que los Diez Mandamientos son la ley de Dios para nosotros. Creemos que observando los 10 Mandamientos somos libres. Los primeros tres Mandamientos se relacionan específicamente con Dios y los otros siete con nuestros hermanos y nuestra relación con ellos.



Fourth Session

Theme: The Ten Commandments

Objectives:

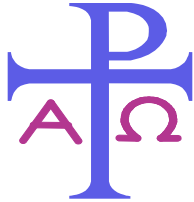
- a. That all participants may understand and value The Ten Commandments
- b. That all participants learn to make a distinction between each of the Commandments.

CCC # 27 The desire for God is written in the human heart, because man is created by God and for God; and God never ceases to draw man to himself. Only in God will he find the truth and happiness he never stops searching for:



Material Needed: Poster of Mosses with the Ten Commandments
Copy of work sheet for each participant

Process: Call to Holiness



Goal 2: RELATIONSHIP WITH GOD: Present an understanding of the human need for a personal relationship with Jesus Christ based on revelation and faith.

P in Greek means Christ; Α is the first letter in the Greek alphabet and Ω the last, all put together means that Christ is the beginning and end of all. Jesus is the beginning and the end, the alpha and the omega... showing the need of men to establish an intimate relationship with the One who is.

Session

- I. **Opening Prayer:** Holy Mary
- II. **Explanation of the Then Commandments**

In many ways, God sought to be close to the people of Israel. In the Old Testament, we learn that God desired to form this people into a holy nation, a different nation. God would achieve this by establishing a covenant with them. A covenant is a “special agreement” with God and His people. The Israelites kept this “covenant” as something really special. This is the “covenant” that God made with his people through Moses, who freed the Israelites from slavery. The reason for all this, is that God wanted His people to be free not only from political slavery, but also free form spiritual slavery and sin. God explained to Mosses the kind of responsibilities that the Israelites would have to take in observing this covenant. The people of Israel accepted these responsibilities. These responsibilities were simplified in what we know now as the Ten Commandments.

The Ten Commandments are laws that teach us the way we should respect, honor and love God and neighbor. The Catholic Church teaches us that the Ten Commandments are laws given to us by God, and no one can change them. We believe that by observing the 10 Commandments we are made free. The first three Commandments are specifically related to God and the other seven to our brothers and sisters and our relationship with them.

EL PRIMER MANDAMIENTO: Nos recuerda que servimos y adoramos a *UN SOLO DIOS*. Ponemos a Dios en primer lugar en nuestras vidas y rechazamos cualquier otro dios. Cuando vivimos nuestra vida de acuerdo con los Mandamientos no ponemos nuestra Fe en supersticiones o cultos falsos. Nuestra Fe está puesta solo en Dios.

EL SEGUNDO MANDAMIENTO: El segundo Mandamiento está dirigido a la honra del Nombre de Dios, y nos ayuda también al buen uso de las palabras y comunicación. Usando cada palabra con respeto y cuidado. Los cristianos también debemos dar reverencia al Nombre de Jesús Nuestro Señor.

Como Católicos observamos el **TERCER MANDAMIENTO** participando en la celebración Eucarística el día del Señor, y guardando este día como un día Santo, especialmente a través de la oración y no haciendo trabajos innecesarios. En la sabiduría de Dios, recordamos que necesitamos reposo.

EL CUARTO MANDAMIENTO nos enseña a obedecer y cuidar de nuestros Padres. También debemos mostrar respeto y amor a todas las personas que son mayores o que tienen algún puesto en la autoridad. Los cristianos tomamos el ejemplo de Jesús, quien fue obediente y dócil con sus padres, María y José.

EL QUINTO MANDAMIENTO nos enseña a respetar la vida, especialmente la vida humana. Debemos de evadir cualquier clase de asesinato, absorción, homicidio, y suicidio. La Iglesia nos enseña que no hay excusa para que una persona interfiera en el plan de Dios respecto a la vida humana.

EL SEXTO MANDAMIENTO condena no solo el adulterio – *infidelidad en el matrimonio* – pero también daña de alguna forma el regalo sagrado de nuestra sexualidad. Regalo que nos fue dado por el mismo Dios. Este regalo no debe de ser usado de ninguna manera que sea contraria al plan de Dios. Este mandamiento también nos recuerda de no tener miedo de nuestra sexualidad, porque es algo sumamente precioso, por el cual se da la vida. Viene de Dios.

EL SEPTIMO MANDAMIENTO está relacionado con toda clase de justicia, ensalza la dignidad del ser humano y le da el derecho de compartir los dones de Dios, de tener respeto como personas iguales en la presencia del Creador. Robar, hacer trampa y la deshonestidad en cualquiera de sus múltiples facetas van en contra de este Mandamiento.

Es necesario tener la verdad a la punta de los labios si queremos vivir en una sociedad de abierta y honesta. **EL OCTAVO MANDAMIENTO** nos enseña a respetar el buen nombre de toda la gente y a evadir cualquier cosa que dañe la reputación de cualquier persona. Mentir, que es esconder la verdad de los que tienen el derecho de saberla es en contra de la vida del Cristiano.

EL NOVENO MANDAMIENTO se relaciona con el control de nuestras inclinaciones con respecto a lo sexual. Este mandamiento nos lleva de una manera positiva a una dirección que nos ayudará a no preocuparnos tanto de nuestra sexualidad. También debemos de recordar que la pornografía en sus diferentes facetas disminuye nuestra dignidad y destruye lo sagrado de nuestra sexualidad.

THE FIRST COMMANDMENT reminds us that we serve and adore only ONE GOD. In our lives, we give God the first place and reject any other god. When we live our life in accordance with the Commandments we do not place our faith in superstitions or false cults. Our faith is placed only in God.

THE SECOND COMMANDMENT is directed towards honoring God's Name. It also helps us in the good use of words and communication, saying each word carefully and respectfully. All of us should revere the Name of Jesus Christ, our Lord.

As Catholics, we observe the **THIRD COMMANDMENT** participating in the Eucharistic Celebration on the Day of the Lord, keeping this Day as a Holy Day. We keep this day Holy especially through prayer and by not committing to unnecessary duties. In God's wisdom, we remember that we need to rest of labor.

THE FOURTH COMMANDMENT teaches us to obey and take care of our parents. We should also show respect and love to all those who are older than us or are in a place of authority. All of us, Christians, take the example of Jesus who was obedient and docile towards Mary and Joseph, his parents.

THE FIFTH COMMANDMENT teaches us to respect life, especially human life. We should reject any kind of murder, abortion, suicide and homicide. The Church teaches us that there is no excuse for a person to interfere in God's plan towards human life.

THE SIXTH COMMANDMENT condemns not only adultery – *infidelity in marriage* - but also any kind of harm done to our sacred gift of human sexuality. This sacred gift was given to us by God. This gift should not be used in any way that could be contrary to God's plan. This commandment also reminds us not to fear our sexuality because it is something really beautiful. Through this gift life is given. It is a gift that comes from God.

THE SEVENTH COMMANDMENT is related to any kind of justice; it highlights the dignity of the human person and gives him the right to share God's gifts, to be respected as equals in the presence of the Creator. To steal, cheat, and to be dishonest in any way goes against this Commandment.

It is necessary to be truthful if we want to live in a society that is open and honest. **THE EIGHT COMMANDMENT** teaches us to respect each individual's reputation and to avoid anything that might hurt the good name of the human person. To lie is to hide the truth from those who have the right to know the truth; it is against the Christian's life.

THE NINTH COMMANDMENT relates to the control that we must have towards our sexual inclinations. This commandment walks to a positive road in a direction that will help us to live not worrying too much about our sexuality. We should also remember that pornography in its different faces diminishes our dignity and destroys the sacredness of our sexuality.

EL DECIMO MANDAMIENTO nos prepara en contra de la envidia y cualquier deseo de poseer lo que les pertenece a otros. La envidia no debe de tener lugar en nuestra vida y nunca puede llevarnos a la verdadera felicidad. Jesús sabía esto y nos dijo que acumuláramos nuestros tesoros en el cielo.

MANDAMIENTO NUEVO DEL AMOR (Mateo 22: 34-49)

Cuando los fariseos se enteraron de que Jesús había hecho callar a los saduceos, se reunieron en ese lugar, y uno de ellos, que era doctor de la Ley, le preguntó para ponerlo a prueba: "Maestro, ¿cuál es el mandamiento más grande de la Ley?" Jesús le respondió: "*Amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma y con todo tu espíritu.* Este es el más grande y el primer mandamiento. El segundo es semejante al primero: *Amarás a tu prójimo como a ti mismo.* De estos dos mandamientos dependen toda la Ley y los Profetas

Palabras a recordar

Alianza: *Un pacto entre Dios y los hombres.*

Mandamientos: *Leyes que nos enseñan a respetar, honrar y amar a Dios y a nuestros hermanos.*

Los Diez Mandamientos de la Ley de Dios son:

- 1º. Amarás a Dios sobre todas las cosas.
- 2º. No tomarás el Nombre de Dios en vano.
- 3º. Santificarás las fiestas.
- 4º. Honrarás a tu padre y a tu madre.
- 5º. No matarás.
- 6º. No cometerás actos impuros.
- 7º. No robarás.
- 8º. No dirás falso testimonio ni mentirás.
- 9º. No consentirás pensamientos ni deseos impuros.
- 10º. No codiciarás los bienes ajenos

Para finalizar: *(Asegurarse de que todos los participantes escribieron algo sobre los Mandamientos en su hoja de trabajo).*

- Dar las gracias por su buen comportamiento.
- Invitarlos a participar en el grupo de jóvenes.
- Pueden venir a visitar de vez en cuando.

Oración final: - Santa María de los 15 años –o- oración espontánea.

THE TENTH COMMANDMENT prepares us against envy and any desire to possess that which belongs to others. Envy should not have a place in our lives, because it can never take us to true happiness. Jesus knew this and told us to build up our treasures in heaven.

NEW COMMANDMENT OF LOVE: (Matthew 22: 34-40)

"Teacher, which is the great commandment in the Law?" And [Jesus] said to him, "'You shall love the Lord your God with all your heart, and with all your soul, and with all your mind.' This is the great and foremost commandment. The second is like it: 'You shall love you neighbor as yourself.' On these two commandments depend the whole Law and the Prophets."

Words to Remember

Covenant: A "special agreement" between God and men.

Commandments: Laws that teach us to respect, honor and love God and brothers and sisters.

The Ten Commandments are:

1. I am the Lord your God: you shall not have strange gods before me.
2. You shall not take the name of the Lord your God in vain.
3. Remember to keep holy the Lord's day.
4. Honor your father and your mother.
5. You shall not kill.
6. You shall not commit adultery.
7. You shall not steal.
8. You shall not bear false witness against your neighbor.
9. You shall not covet your neighbor's wife.
10. You shall not covet your neighbor's goods.

To end the Session: *(Make sure that each participant took notes in their work sheet, on the explanation you gave on Ten Commandments).*

- *Thank them for their good behavior*
- *Invite them to be part of the parish youth group or participate in any other parish activity.*
- *They can come back and visit with you any time they want. (once in a while)*

Closing Prayer: Holy Mary - or – spontaneous prayer

Volante #1

HOJA DE TRABAJO PARA LOS PARTICIPANTES

LOS DIEZ MANDAMIENTOS

Flyer #1

PARTICIPANT'S WORK SHEET
THE TEN COMMANDMENTS

Quinta Sesión

Tema: La Sagrada Liturgia

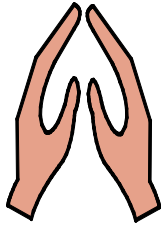
Objetivos:

- a. Que los participantes se concienticen del valor de la Santa Misa.
- b. Descubran en la Santa Misa el verdadero valor de su fiesta de quince años.
- c. Aprendan a participar activamente en la Santa Misa.

Material Necesario: Copias del volante 1 y 2 para cada participante.

Cartel de la Santa Misa

Copia del canto "Gracias, Señor".



Proceso: La Renovación Litúrgica

Meta: # 15 TRADICION CATOLICA DE LA

ORACION – Conocer y participar en la tradición Católica de la oración en el nombre de Cristo Jesús.



CIC # 2663 En la tradición viva de la oración, cada Iglesia propone a sus fieles, según el contexto histórico, social y cultural, el lenguaje de su oración: palabras, melodías, gestos, iconografía. Corresponde al magisterio (cf. DV 10) discernir la fidelidad de estos caminos de oración a la tradición de la fe apostólica y compete a los pastores y catequistas explicar el sentido de ello, con relación siempre a Jesucristo.



Mi relación con Dios se fortalece a través de la oración. Buscar la formación espiritual en cualquier nivel en el que me encuentre. Nutrir mi vida interior para una vida plena y responder con entusiasmo a mi llamado al discipulado. Toda nuestra vida esta orientada y fortalecida por Dios, pero encuentra su máximo apoyo en la oración, es decir, en nuestra relación interpersonal con Dios.

Desarrollo

I. Oración Inicial: Santa Maria de los 15 años

Canto: "Gracias, Señor".

II. Explicación de la Sagrada Liturgia

- A) La Santa Misa esta dividida en dos partes. Liturgia de la Palabra y Liturgia de la Eucaristía. Antiguamente hace ya muchos años, en el tiempo de Jesús para ser más exactos, la gente asistía a las sinagogas para escuchar la palabra de Dios. Ahí se leía la sagrada escritura y los sacerdotes la explicaban. Jesús en muchas ocasiones iba a hacerlo también, leía las escrituras y luego las explicaba. Había en Jerusalén un templo especial, y este templo era Sagrado. Solo podían entrar ahí los sacerdotes y lo hacían para ofrecer sacrificios. Estos sacrificios eran ofrecidos en el santuario, al cual se le daba el nombre de Santo de los Santos.
- B) Pasando al tiempo actual, nos damos cuenta que todo esto que se hacia antes de la venida de Jesús a nuestro mundo se ha ido cambiando ó mas bien perfeccionando para poder entender mejor el misterio de la Redención y para que nosotros los cristianos podamos tomar parte en este Santo Sacrificio. *Para entenderlo mejor vamos a ver los volante 1 y 2 y trataremos de explicarlos.*

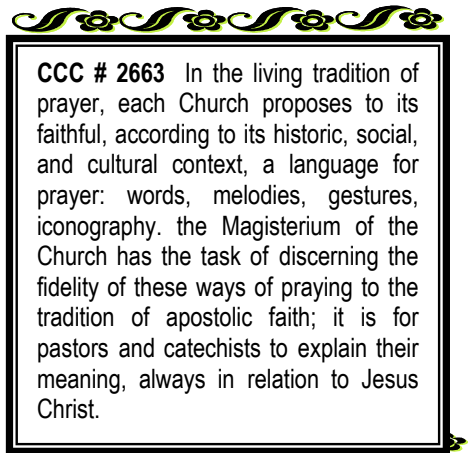
Fifth Session

Theme: Sacred Liturgy

Objectives:

- a. That each participant be awoken and value the Holy Mass.
- b. That the participants understand that the real meaning of the quinceañera celebration is found in the Liturgy.
- c. That the participants learn to fully participate in the Liturgy.

Materials Needed: Poster of the Holy Mass
Copies of Flyer 1 and 2 for each participant.
Copy of the Hymn. "Gracias Señor" "Thank you Lord" *(in Spanish)*
A missal



Process: Liturgical Renewal

Goal 15: CATHOLIC TRADITION OF PRAYER - Know and participate in the Catholic tradition of prayer in the name of Jesus Christ

My personal relationship with God is strengthened through prayer. I must search for spiritual formation in whatever level I find myself. I must nurture my spiritual life to joyfully respond to my call to discipleship. Our life is guided to and fortified by God, but finds its greatest support in prayer, in our personal relationship with God.

Session

- I. **Opening Prayer:** Holy Mary.
Song: Gracias, Señor.
- II. **Explanation on the Sacred Liturgy.**

- A) Sacred Liturgy is divided into two parts: Liturgy of the Word and Liturgy of the Eucharist. Many years ago, during the time of Jesus to be more exact, people came to the synagogues to listen to the Word of God. There, the Sacred Scriptures were read and explained to the people by the priests. In many occasions, Jesus did the same He came, read and explained the Scriptures. There was a very special temple in Jerusalem. This special temple was called "Sacred". Only the priests were able to enter this temple to offer sacrifices. These sacrifices were offered in the sanctuary, which was called at that time "The Holy of Holies".
- B) Coming to our modern time, we now understand that all that was done before Jesus came into our world to worship the Father, has been changing, better said has been perfected so that we better understand the mystery of Redemption, and so that we, as Christians can participate in this Holy Sacrifice. To better understand this idea, let us look at flyer # 1 and share what it teaches us. *(Give copy of the flyer to each participant)*

c. Pasemos al orden de la Misa: *(usando un misal – de a cada participante una copia y pídale que busquen y escriban cada parte de la Misa- en un papel aparte)*

III. Reflexión.

A veces la misa se nos hace aburrida porque en realidad no la entendemos o no la conocemos. Quizás porque el Sacerdote no dice o no es lo que a mi me gustaría, o quizá porque me cuesta concertarme, que se yo. Y todo esto es valido porque todos somos humanos y pues a veces nos aburren las cosas. Pero debemos de tener en cuenta que en la Santa Misa es Jesús quien viene a nuestro encuentro. Es Jesús quien está a nuestro lado, es El quien me dice, “Aquí estoy, quieres abrirme tu Corazón?”

IV. Conclusión:

Terminaremos con nuestro canto del día: Gracias Señor.
From: OCP Publications # 855 by: (Eleazar Cortes)

GRACIAS SENOR

Tiene hoy mi Corazón
una oración para el Señor
siente mi alma una canción
para dar gracias a Dios

Quinceañera,
tierna flor que se abre en la primavera
bello himno de gratitud que se escucha por vez primera
Quinceañera,
que consagras este instante y la vida entera
a la presencia de Dios
Gracias Señor.

Quinceañera,
tierna flor que se abre en primavera
bello himno de gratitud que se escucha por vez primera
Quinceañera,
que consagras este instante y la vida entera
a la presencia de Dios
Gracias Señor,
Gracias Señor,

- C) Let us now take a look at the order of Mass (*use a missalette – give each participant a copy of it and ask them to name each part of the Mass – write them in a sheet of paper in order*).

Reflection:

Some times we feel that the Sacred Liturgy is boring and this is because we do not really understand and are not familiar with it. We find it boring because the priests does not say or do what I myself would like for him to do or say or because it is hard for us to concentrate, or who knows? All of this is true, because we are humans. Never the less we should be aware that in the Sacred Liturgy, Jesus Himself comes to our encounter. It is Jesus who wants to come and stay at our side. It is Jesus who tells us “I am here, do you want to open your heart to me?”.

Conclusion:

Let us finish with a hymn. (*Spanish*) “Gracias Señor”. (Thank you Lord)
From: OCP Publications # 855 by: (Eleazar Cortes)

GRACIAS SENOR

Tiene hoy mi Corazón
una oración para el Señor
siente mi alma una canción
para dar gracias a Dios

Quinceañera,
tierna flor que se abre en primavera
bello himno de gratitud que se escucha por vez primera
Quinceañera,
que consagras este instante y la vida entera
a la presencia de Dios
Gracias Señor.

Quinceañera,
tierna flor que se abre en primavera
bello himno de gratitud que se escucha por vez primera
Quinceañera,
que consagras este instante y la vida entera
a la presencia de Dios
Gracias Señor,
Gracias Señor,

LA LITURGIA

¿Qué es?

¿Qué requiere?

Elementos

Liturgia de la Palabra

Liturgia de la Eucaristía.

Sacrificio Real y Vivo.

THE SACRED LITURGY

What is it?

What does it require?

Elements needed?

Liturgy of the Word

Liturgy of the Eucharist

Real living Sacrifice

GRACIAS SEÑOR

Tiene hoy mi Corazón
una oración para el Señor
siente mi alma una canción
para dar gracias a Dios

Quinceañera,
tierna flor que se abre en la primavera
bello himno de gratitud que se escucha por vez primera
Quinceañera,
que consagras este instante y la vida entera
a la presencia de Dios
Gracias Señor.

Quinceañera,
tierna flor que se abre en primavera
bello himno de gratitud que se escucha por vez primera
Quinceañera,
que consagras este instante y la vida entera
a la presencia de Dios
Gracias Señor,
Gracias Señor,

DE: OCP Publications # 855 by: (Eleazar Cortes)

2003 OCP Publications
5536 NE Hassalo, RD
Portland, OR 97213

GRACIAS SEÑOR

Tiene hoy mi Corazón
una oración para el Señor
siente mi alma una canción
para dar gracias a Dios

Quinceañera,
tierna flor que se abre en primavera
bello himno de gratitud que se escucha por vez primera
Quinceañera,
que consagras este instante y la vida entera
a la presencia de Dios
Gracias Señor.

Quinceañera,
tierna flor que se abre en primavera
bello himno de gratitud que se escucha por vez primera
Quinceañera,
que consagras este instante y la vida entera
a la presencia de Dios
Gracias Señor,
Gracias Señor

From: OCP Publications # 855 by: (Eleazar Cortes)

2003 OCP Publications
5536 NE Hassalo, RD
Portland, OR 97213

Una sugerencia para la Celebración Eucarística
Tomada del Libro "Mis 15 años" de Hna. Cecilia Calva, SNJM
Diócesis de San Bernardino

Canto de Entrada

Oración Colecta

Dios y Padre generoso,
de quien procede todo, cuanto somos y tenemos,
enséñanos a reconocer siempre los beneficios de tu paterno amor,
para que te amemos con todo el corazón y con todas nuestras fuerzas.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo y el Espíritu Santo,
un Dios, por los siglos de los siglos.

Liturgia de la Palabra

PRIMERA LECTURA (*opciones*)

Jeremías 1: 4-8

1 Samuel 3: 1-10, 19

Filipenses 3: 7-14

Romanos 5: 5-8

La Liturgia de la Palabra se puede tomar del Ordo. Cuando sea posible, sugerimos las lecturas arriba citadas del Leccionario.

Salmo Responsorial - Salmo 27

R. El auxilio me viene del Señor.

El Señor es mi luz y mi salvación. ¿A que voy a tenerle miedo?
El Señor es el refugio de mi vida. ¿Quién me hará temblar?

R. El auxilio me viene del Señor.

Si un ejercito acampa contra mi, mi corazón no tiembla.
Si me declaran la guerra, me siento tranquilo.

R. El auxilio me viene del Señor.

Una cosa pido al Señor y eso estoy buscando;
habitar en la Casa del Señor por los días de mi vida.
Gustar de la dulzura del Señor y alabarle en su Templo.

R. El auxilio me viene del Señor.

Suggested Eucharistic Celebration

Taken from the book "My 15th Brithday" By Sr. Cecilia Calva SNJM
Diocese of San Bernardino

Entrance song

Opening Prayer

God and Father of all gifts,
we praise you, the source of all we have and are.
Teach us to acknowledge always
the many good things your infinite love has given us.
Help us to love you with all our heart and all our strength.

We ask this through our Lord Jesus Christ, your Son,
who lives and reigns with you and the Holy Spirit,
one God, for ever and ever.

Liturgy of the Word

FIRST READING (*options*)

Jeremiah 1: 4-8
1 Samuel 3: 1-10, 19
Philippians 3: 7-14
Romans 5: 5-8

The Liturgy of the Word may also be taken from the readings of the day. Whenever possible, we suggest the above readings from the Lectionary: Masses and Prayers for Various Needs and Occasions.

Responsorial Psalm (Psalm 27)

R. Close to God there is no fear.

The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear?
The Lord is the strength of my life; of whom shall I be afraid?

R. Close to God there is no fear.

Though an army encamp against me, my heart will not fear;
though war rise up against me, yet I will be confident.

R. Close to God there is no fear.

One thing I ask of the Lord, that will I seek after:
to live in the house of the Lord all the days of my life,
to behold the beauty of the Lord, and to inquire in his temple.

R. Close to God there is no fear.

El Señor me dará cobijo en tiempo de adversidad.
Me esconderá en lo oculto de su tienda sobre una roca me levantará.

R. El auxilio me viene del Señor.

Aclamación antes del Evangelio

EVANGELIO (opciones)

Mateo 11: 25-30

“Te doy gracias, Padre...”

Lucas 1: 46-55

“Y dijo María: Proclama...”

Juan 1: 35-42

“Juan el Bautista dijo al ver a Jesús...”

Homilía

(Terminada la Homilía, todos se ponen de pie. Los padres y padrinos/madrinas de la joven dejan la fe de Bautismo en el altar, encienden su vela para la renovación de las promesas del Bautismo.)

Renovación de las Promesas Bautismales

Profesión de Fe

Oración de los Fieles

Oración sobre las ofrendas

Orad hermanos...

Acepta, Señor, este sacrificio de alabanza en acción de gracias por todos tus beneficios y concédenos utilizar para tu gloria lo que, solo de tu bondad, hemos recibido.

Por Jesucristo, nuestro Señor.

Oración después de la Comunión

Tu que nos has devuelto en alimento espiritual el Cuerpo y la Sangre de Cristo que te ofrecemos en acción de gracias, llénanos, Señor, de fortaleza y alegría, para poder servirte con renovado entusiasmo y disfrutar continuamente de tus beneficios.

Por Jesucristo, nuestro Señor.

(Después de la Comunión, la quinceañera se encamina ante la imagen de la Virgen María y hace su consagración)

CONSAGRACION A MARIA

Madre de Dios y Madre mía, hoy por tu mediación, consagro mi juventud a Dios, y me acerco a beber de la fuente de tu Hijo. Quiero vivir los valores por los que Jesús vivió. Quiero conservar su amistad y trabajar por su causa. Madre, ayúdame a ser una mujer de bien. Quiero decir sí al proyecto de nuestro Dios. Deseo poner mis dones al servicio de los demás, para ayudar a construir un mundo justo y humano. Cuento contigo Madre, con tu protección y auxilio, me dirijo a la vida, a mis deberes y obligaciones. Intercede para que me bendiga el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo. Amen.

For He will hide me in his shelter in the day of trouble;
He will conceal me under the cover of his tent; he will set me high on a rock.

R. Close to God there is no fear.

Gospel Acclamation

GOSPEL (*options*)

Matthew 11: 25-30

“I give thanks to you, Father...”

Luke 1: 46-55

And Mary said: “My soul proclaims...”

John 1: 35-42

“John the Baptist looked at Jesus and said...”

Homily

(When the homily is ended, all are invited to stand. Placing the baptismal certificate on the altar, the parents and godparents light the baptismal candle and stand beside the young lady for the Renewal of the Baptismal Promises)

Baptismal Promises

Profession of Faith

Prayer of the Faithful

Prayer over the Gifts

Pray, brethren...

Lord, we offer you this sacrifice of praise for all you have given us, even though we are unworthy of your love. May we always use your many gifts to bring glory to your name.

We ask this through Christ our Lord.

Prayer after Communion

Let us pray...

God our Father, in this spiritual food you have given back to us the sacrifice we offered you in thanksgiving, the saving sacrament of Christ your Son. By these gifts of strength and joy sustain us in your service and bring us to your gift of eternal life. Grant this through Christ our Lord.

After Communion, the quinceañera walks toward the image of the Virgin Mary and recites her consecration prayer.

CONSECRATION TO MARY

Mother of God and my mother, today I consecrate my youth to God through you. I come to learn from your Son: I want to live the values that Jesus lived. I want to safeguard his friendship and to work for his cause. Mother, help me to be a good woman. I want to say “yes” to God’s project in my life. I wish to place my gifts at the service of others, to help build a more just and humane world. With your help and protection, dear mother, I go forth into life to fulfill my duties. Intercede on my behalf, that I may receive the blessing of the Father, Son and Holy Spirit. Amen.



QUINCEAÑERA DIOCESAN POLICIES / NORMAS DIOCESANAS DIOCESE OF TYLER

The Celebration of the Quinceañera is a wonderful celebration of identity and dignity within the Hispanic religious culture. This celebration should be encouraged in each parish for all young women. It is a great blessing of God on the young woman. It gives her an opportunity to celebrate her catholicity and her culture along with her peers and her family as well as the community. It is also an **“Event of Evangelization”**. Every priest and deacon in the Diocese of Tyler regardless of language abilities should become familiar with the celebration of the Quinceañera.

The Diocese of Tyler, through the Office of Hispanic Mission Ministries has set forth the following guidelines regarding the celebration of the Quinceañera.

The Diocese of Tyler suggests that the celebration of the Quinceañera be available to all the members of the community, Catholics or non Catholics, seeking this cultural and religious celebration.

1. In order to assure this celebration:

- a. Each pastor shall designate a person or a team of persons who will coordinate and provide formation in catechesis, planning, and family outreach necessary for a meaningful celebration.
- b. We recommend a series of 4 to 5 formation sessions or a day of retreat for the preparation. Attendance to formation or retreat is very important not only for the Quinceañera, but also for the parents, the godparents, and the accompanying chamberlains and maidens.
- c. For better formation in the Catholic faith, the three processes of the Diocese must be taken into account – Christian Initiation, Liturgical Renewal, and the Call to Holiness.
- d. Anyone serving in this ministry must be in compliance with the Ethics and Integrity Policy of the Diocese of Tyler.

La Celebración de la Quinceañera es una celebración hermosa de identidad y dignidad dentro de la cultura hispano-religiosa. Esta celebración se debe fomentar en todas las parroquias para las jovencitas. Esta celebración es para la joven una bendición de Dios. Le da la oportunidad de celebrar su catolicidad y su cultura, acompañada de los de su edad, su familia y la comunidad. Es también un “evento de Evangelización”. Los sacerdotes y los diáconos de la Diócesis de Tyler, deben familiarizarse con la celebración de la Quinceañera independientemente del idioma que hablen.

La Diócesis de Tyler por medio de la Oficina de Ministerio de Misión Hispana ha establecido las siguientes normas para la celebración de la Quinceañera.

La Diócesis de Tyler sugiere que la celebración de la Quinceañera esté disponible para todos los miembros de la comunidad, católicos o no católicos, que busquen esta celebración cultural y religiosa.

1. Para asegurar esta celebración:

- a. Cada párroco designará a una persona o un equipo para coordinar y proveer formación catequética, lo cual es necesario para que la celebración sea significativa.
- b. Se recomienda una serie de 4 o 5 sesiones de formación o un día de retiro como preparación para esta celebración. La asistencia a la formación o al retiro es muy importante, no solamente para la Quinceañera sino que también para sus padres, sus padrinos, chambelanes y damas.
- c. Los tres procesos de la Diócesis se deben tomar en cuenta para una mejor formación en la Fe Católica. Iniciación Cristiana, Renovación Litúrgica, y el Llamado a la Santidad.
- d. Toda persona que tenga este ministerio debe cumplir con los requisitos del Código de Ética e Integridad de la Diócesis de Tyler.

<p>2. Responsibilities of the coordinator and/or team.</p> <ol style="list-style-type: none"> a. To provide a proper program of formation for the quinceañera and her family. b. To encourage the quinceañera to be an active member of the church and/or parish youth group and offer other options to share her talents, time, and treasure. c. The team and/or coordinator should determine with the family which symbols will be used, such as the Bible, the Rosary, medal, and flowers. If these are to be blessed, a physical place is to be established for each symbol to avoid confusion at the time of blessing. THE ALTAR IS NOT TO BE USED AS A TABLE FOR SUCH SYMBOLS. d. If these paraliturgical symbols are used, the Priest or Deacon will bless them after the consecration of the Quinceañera at the same place where she is kneeling. <p>3. During the time of formation, an explanation of the optional symbols must take place.</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Medal, cross or crucifix: it is the beautiful reminder of her evangelization and of her first encounter with Christ our Lord. It reminds her of the fidelity to Christ she must keep until death. b. Ring: It will always remind her of her commitment, not only to Christ but also to the ecclesial community, her parents and patriotic duties. c. Bible, Rosary or Prayer Book: It's reading must be for the Quinceañera "spirit and life". d. Crown: represents the purity of body and soul that the quinceañera must keep overcoming the grave temptations of the modern world. It signifies the triumph of her will and her faith over evil. e. Flowers: represents for the quinceañera the free and joyful offering of her PURITY, and her consecration to the Blessed Mother. <p>4. It is recommended to insist on the Christian Catholic commitment of the Quinceañera with God, family and church.</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Her sacramental life. b. Her Christian life. 	<p>2. Responsabilidades del coordinador y/o el equipo</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Proveer un programa de formación apropiado para la quinceañera y su familia. b. Animar a la quinceañera a que sea activa en su parroquia y/o el grupo juvenil; ofrecerle otras opciones para que comparta sus talentos, tiempo y virtudes. c. El equipo y/o coordinador debe determinar con la familia cuales símbolos se usarán – la Biblia, el Rosario, la medalla, y las flores. Si éstos se bendicen, se establecerá un sitio para cada símbolo para evitar confusión a la hora de la bendición. NO ES LICITO USAR EL ALTAR COMO MESA PARA ESTOS SÍMBOLOS. d. Si se usan los símbolos paralitúrgicos el sacerdote o el diácono los bendecirá después de la consagración de la Quinceañera en el lugar donde ésta esté arrodillada. <p>3. Durante el tiempo de formación, se hará una explicación de los símbolos.</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Medalla, cruz, o crucifijo: es el hermoso recuerdo de su evangelización y de su primer compromiso con Cristo Nuestro Señor. Le recuerda la fidelidad que siempre le debe guardar hasta el fin de su vida. b. Anillo: siempre le habrá de recordar su compromiso, no solo con Cristo, sino también con la Comunidad Eclesial, con sus padres y con sus deberes patrios. c. Rosario, Biblia, o Libro de Oraciones: Cuya lectura ha de ser, para la quinceañera, "espíritu y vida". d. Corona: representa la pureza de cuerpo y de alma que hoy y siempre deberá llevar, a pesar de las graves tentaciones de la vida moderna. Significa el triunfo de su voluntad y de su fe, sobre las sollicitaciones del demonio. e. Flores: representan para la quinceañera evangelizada, la ofrenda alegre y decidida de su PUREZA, de su consagración a la Santísima Virgen Maria.
--	---

<ul style="list-style-type: none"> c. Attendance at Sunday Mass d. Prayer life; personal and communal. e. Reading of the Bible. f. Community service. g. Review of the Ten Commandments, Seven Sacraments, basic prayers, the Creed. h. Basic knowledge of the Catholic Faith. <p>5. The Quinceañera should not be an occasion for either unnecessary ritual flamboyance or excessive spending.</p> <ul style="list-style-type: none"> a. The options for a liturgical celebration should be: Eucharistic celebration or Liturgy of the Word. b. The celebration must not impede or dominate or replace the Sunday Liturgy. c. Photography will be permitted according to the regulations of the parish. d. A donation may be requested for the maintenance of the church but must not exceed \$150.00. The priest/deacon may receive a donation for the ceremony not to exceed \$50.00. Pastoral sensitivity will allow for flexibility in this matter for those who cannot contribute appropriately. <p>6. Ordinarily, scheduling of a Quinceañera celebration should be made at least six months in advance if the Quinceañera has celebrated her Baptism. Without the reception of this sacrament, the process of Christian Initiation is required.</p> <ul style="list-style-type: none"> a. The date of the celebration must be coordinated with the pastor. b. Information on scheduling requirements for a Quinceañera celebration should be published regularly in the parish bulletin and bulletin board. <p>7. The family of the Quinceañera should be encouraged to register as members of the Parish. Not being registered in the parish should not be an impediment for the Quinceañera celebration.</p> <ul style="list-style-type: none"> a. If the family is not already registered in a parish, they should be included in the membership records of the parish where the Quinceañera is to be celebrated. b. No one should be excluded from celebrating a Quinceañera because of 	<p>4. Se recomienda insistir a la Quinceañera a que persevere en su compromiso Cristiano con Dios, con la familia, y con la iglesia.</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Su vida sacramental b. Su vida Cristiana c. Asistencia a Misa los domingos d. Su vida de oración; personal y comunal. e. Lectura de la Biblia f. Servicio comunitario. g. Repasar los Diez Mandamientos, los Siete Sacramentos, oraciones básicas, el Credo. h. Conocimiento básico de la Fe Católica. <p>5. La celebración de Quinceañera no debe ser una ocasión ni para extravagancia ritual ni para gastos excesivos.</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Las opciones para la celebración litúrgica deben ser: una celebración Eucarística o una Liturgia de la Palabra. b. La celebración nunca impedirá o reemplazará la Liturgia dominical. c. Se permitirán fotografías de acuerdo a los reglamentos de cada parroquia. d. Se puede pedir una donación para el mantenimiento de la iglesia pero no será más de \$150.00. El sacerdote /diácono puede recibir una donación no más de \$50.00. Sensibilidad pastoral permitirá flexibilidad para los que no puedan contribuir apropiadamente. <p>6. Ordinariamente, una Quinceañera se debe programar con seis meses de anticipación si la Quinceañera ha sido bautizada. Sin la recepción de este sacramento, se requiere la asistencia al Proceso de la Iniciación Cristiana.</p> <ul style="list-style-type: none"> a. La fecha de la celebración debe coordinarse con el párroco. b. La información acerca de los requisitos para una celebración de 15 Años se publicará en el boletín parroquial con regularidad. <p>7. Se anima a la familia de la Quinceañera a que ser registren como miembros de la parroquia. El no estar inscritos no debe ser impedimento par la celebración de la Quinceañera.</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Si la familia no está inscrita en la parroquia, se debe anotar en los expedientes parroquiales donde se celebrará la Quinceañera. b. Nadie debe ser excluido de celebrar su
---	--

<p>their status as immigrants, financial condition or because of the mobile nature of their regular residence.</p> <p>c. The Quinceañera celebration is to be appreciated as an opportunity for the parish and parishioners to be present to the youth, as well as to encourage them to contribute their time, talents, and treasure to the Church.</p> <p>d. The Quinceañera is an “event of evangelization”, fully grounded in the three processes of the Diocese of Tyler - Christian Initiation, Liturgical Renewal, and the Call to Holiness. For these reasons, an enthusiastic participation in the program by the parish and team members is encouraged.</p> <p>8. Approved materials:</p> <p>a. The Diocese of Tyler has approved the bilingual formation material, (1) My 15th Birthday/Mis 15 Años: Teaching material for Quinceañera Formation, published 2003 by Pauline Books and Media; (2) Quinceañera, Celebration of Life/Celebración de la Vida, published by MACC.</p> <p>b. Any materials used in the preparation and formation sessions must reflect the three processes of the Diocese of Tyler.</p> <p>c. The Office of Hispanic Mission Ministries may be consulted as a resource for forming parish teams. Training is available for parish teams.</p> <p>d. Any changes to these guidelines will take into account the USCCB guidelines which are currently pending Rome’s approval.</p>	<p>Quinceañera por razones de su estado migratorio, financiero, o si hacen cambios frecuentes de residencia.</p> <p>c. El proceso y la celebración de la Quinceañera debe apreciarse como una oportunidad para que la parroquia y sus feligreses se hagan presentes a la juventud; como también para animarlos a compartir sus talentos y su tiempo con la Iglesia.</p> <p>d. La Quinceañera es un “Evento de Evangelización”, firmemente arraigado en los tres procesos de la Diócesis de Tyler – La Iniciación Cristiana, Renovación Litúrgica, y el Llamado a la Santidad. Por esta razón, se anima a los miembros de la parroquia y del equipo a una participación entusiasta y enérgica.</p> <p>8. Materiales Aprobados</p> <p>a. La Diócesis de Tyler ha aprobado el material bilingüe de formación (1) My 15th Birthday/Mis 15 Años: Teaching Material for Quinceañera Formation, publicado 2003 por Pauline Books and Media; (2) Quinceañera, Celebración of Life/Celebración de la Vida, publicado 1999 por MACC.</p> <p>b. Los materiales que se usen para las sesiones de preparación y la formación debe reflejar los tres procesos de la Diócesis de Tyler.</p> <p>c. Se puede consultar con la Oficina de Ministerio de Misión Hispana sobre recursos disponibles para formar los equipos parroquiales. Se ofrece entrenamiento para equipos parroquiales.</p> <p>d. Cualquier cambio a estas normas tomará en cuenta las normas del USCCB, las cuales se encuentran en Roma esperando aprobación.</p>
--	--

